

## Le pont couvert Spafford-Drouin



### Dans ce numéro

<b>Pont Spafford-Drouin</b>	1-2
Billet	33-4
Compton, mon histoire	4-5
Mêle-toi de tes affaires... municipales	6-11
<b>Les Comptonales</b>	12
<b>Mon panier comptonais</b>	13-15
<b>St-Laurent s'endimanche</b>	17
<b>Notre fête nationale</b>	18-19
Nos chroniques	20-24
Clubs et Associations	25-26
Pour nous joindre	27

### **IMPORTANT**

**Le bureau municipal  
sera fermé le 25 juin  
et le 2 juillet**

### **ATTENTION! ATTENTION! ATTENTION!**

### **VOUS VOULEZ FAIRE PARAÎTRE UNE PUBLICITÉ OU UN COMMUNIQUÉ DANS L'ÉCHO DE JUILLET?**

Prière de faire parvenir toutes vos annonces, communiqués et articles **AU PLUS TARD** le 25 juin. Merci et bon été à tous!

**Mon panier  
comptonais**  
Pages 13-16  
À détacher et conserver



Photo : Bruce Patton

**Bulletin d'information de Compton**  
juin 2007 - Volume 16 - numéro 3

## **Fin des travaux de restauration au pont couvert Spafford-Drouin**

Texte et images - Bruce Patton

Pendant de nombreuses années, les gens voyageant entre Compton et Waterville choisissaient d'emprunter ce qui s'appelait alors le « Spafford Flat road » – maintenant connu sous le nom chemin Drouin – ce qui leur permettait de traverser la rivière Coaticook sur un pont couvert.

Pendant les années cinquante, près de 1000 ponts couverts étaient encore utilisés au Québec, mais comme plusieurs autres, ce pont, construit dans le style Kingpost, était menacé de démolition quand un pont de béton fut construit à proximité.

En 2002, Jean Longpré, Jacques Audet, André Desroches, Russell Nichols et l'ingénieur civil Michael Grayson, un groupe de citoyens préoccupés par la condition du pont, fondaient une corporation nommée le comité de sauvegarde du pont couvert Spafford-

Drouin.

Avec le temps et l'intérêt croissant, des étapes furent entreprises pour conserver et restaurer le pont afin d'en faire un usage touristique et dans l'espoir qu'il pourrait éventuellement être classé site patrimonial.

La restauration du pont a nécessité des investissements d'environ 130 000 \$ dont 18 155 \$ sont issus de dons corporatifs, 107 600 \$ en subventions diverses et 5 120 \$ en dons privés. Une valeur d'environ 20 780 \$ en dons de matériels et services fut également offerte. La plupart des travaux ont nécessité l'embauche de professionnels, mais le travail de finition fut accompli par une petite armée de bénévoles contribuant plus de 2000 heures de leur temps.

Le vendredi 25 mai dernier en soirée, bénévoles et autres amis du pont se réunissaient sur le site pour célébrer la fin des travaux de restauration.

(Suite à la page 2)

**Le Pont Spafford-Drouin** (suite de la page 1)

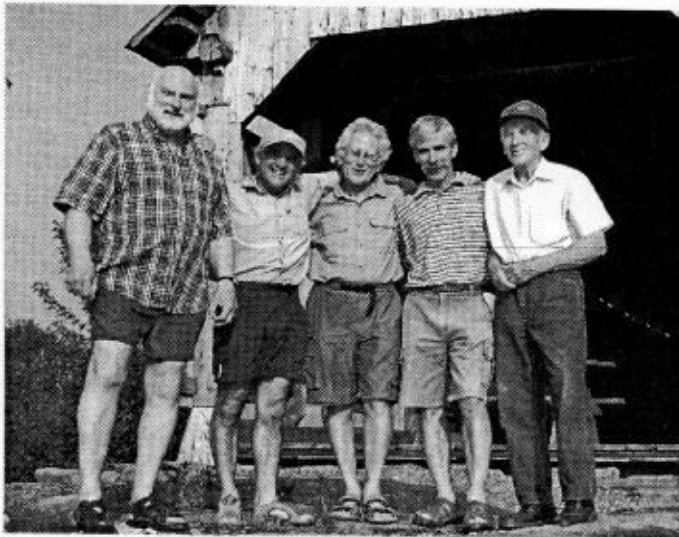
On espère maintenant que les touristes et les gens du coin visiteront le pont et profiteront des aménagements pour pique-niquer aux abords des méandres de la rivière Coaticook.

Seulement deux autres ponts couverts de type Kingpost ont survécus au Québec, le pont Eustis à Waterville et le McDermott Bridge à Cookshire-Eaton.

Avec le pont Spafford-Drouin à proximité du pont couvert qui enjambe la rivière Moe à Milby, les gens ont la chance de pouvoir visiter deux vestiges du passé.

**Journée de l'arbre et de la fardoche : chacun sa place, chacun son rôle!**

Une centaine de personnes se sont partagé un millier de plants d'arbre de différentes espèces à l'occasion de la *Journée de l'arbre et de la fardoche*; *chacun sa place, chacun son rôle*, organisée par le comité des arbres de la Municipalité de Compton, le samedi 19 mai dernier. Aussi, une trentaine de personnes ont écouté une conférence sur l'importance des bandes riveraines en vue de préserver la qualité des cours d'eau et ont pu obtenir des informations sur les différentes ressources disponibles.



1) De droite à gauche : Le comité de sauvegarde du pont, André Desroches, Jean Longpré, Michael Grayson, Jacques Audet et Russell Nichols.

2) Bénévoles, amis et bienfaiteurs du pont couvert Spafford-Drouin.

**SICO**  
**CENTRE DE PEINTURE DANIEL LAROCHE ENR.**

- Peinture Sico
- Tapisserie
- Fabrication de clefs

54, rue Main Ouest  
 Coaticook Qc. J1A 1P2  
 (819) 849-4410

**gilbert**  
 INSPECTION

**Miguel Gilbert, T.P.**  
 Services professionnels en bâtiment  
 inspection - préachat - diagnostic  
 moisissure - consultation  
 tél. : (819) 835-9000  
 www.inspecteur-batiment.com

**SERVICE D'AIDE DOMESTIQUE**  
 DE LA RÉGION DE COATICOOK  
 294, rue St-Jacques Nord (2e étage)  
 Coaticook

Entretien ménager  
 Téléphone: 849-7716  
 Télécopieur: 849-4747

**Gérard Leblanc**  
 Courtier d'Assurances Liée

assurance:

- Automobile
- Résidence
- Commerciale
- Ferme
- Voyage
- Cautionnement

6920, rue Louis-S. St-Laurent  
 Compton (Québec)  
 JOB 1L0

Le courtier d'assurances indépendant  
 vous protège mieux.

Bur: (819) 835-9511  
 (819) 823-3311  
 Fax: (819) 835-9536

## En suivant le fil de ma pensée



Lisette Proulx

Il est 22 h 23, j'ai les pieds en boule et la tête en compote après une énorme semaine de travail intensif. Mon billet de la page 3 n'est pas encore écrit... et je dois remettre L'écho chez l'imprimeur à 8 h demain matin!

Le regard figé devant la blancheur de mon écran d'ordinateur, j'observe mon combat intérieur. D'abord celui du corps qui hurle : « Va te coucher! », mais qui réussit à résister. Ça fait partie du bagage génétique des femmes de pouvoir continuer malgré la fatigue. Je songe à toutes ces nuits passées à rester debout

avec l'enfant qui souffre de fièvre ou qui craint les monstres. Ces heures nocturnes avec l'amie désespérée qui a besoin d'une oreille ou pire encore avec soi et sa souffrance au moment d'acoucher. T'es capable, t'es capable, que je me dis...

Il y a aussi le combat dans ma tête, ce tiraillement entre le côté responsable et la fibre délinquante. L'ange blanc à droite qui proclame : « tu dois démontrer ton professionnalisme et livrer la marchandise. Tu as promis que tu signerais ce billet chaque mois... et bien, grouille-toi! » Puis le noir coquin, à gauche qui répond : « allez, relaxe un peu... Quand bien même que cette foutue page 3 serait remplacée pour une fois par un communiqué sur la sécu-

rité routière, les habitudes de vie des babouins ou un poème de Gaston Miron. L'Internet est rempli de textes que tu peux copier-coller... »

Quatrième paragraphe à 22 h 50. Merde! Me voilà encore une fois en train d'étaler mes états d'âme devant tous mes concitoyens au lieu de discourir sur des sujets sérieux et important : l'éducation, l'environnement, la mondialisation. Est-ce que je souffre d'une forme d'exhibitionnisme? Devrais-je tout effacer d'un geste de souris? Ça me coûte tout de même, car mon compteur m'annonce que j'ai déjà 317 mots de tapés... Mon lit moelleux se rapproche si je continue ainsi à m'épancher. Et comme je suis loin d'être convaincue que je

pourrais inventer un truc intelligent et innovateur à dire sur la situation mondiale dans mon état physique et mental..., je vais plutôt poursuivre le fil de mes pensées. Ce n'est peut-être pas primordial ni génial... mais c'est certainement humain.

Tiens, j'ai une idée. Si je vous confiais mes deux coups de cœur de la semaine. Question de parler de ces petits moments lumineux qui nourrissent l'intérieur. Regardez cette photo - qui occupe l'espace d'une centaine de mots... mais qui en vaut mille comme on le sait!



Voilà la belle Pasquale Beauvais à qui on avait demandé de se présenter à la conférence de presse des Comptonales costumée en « BioBonne » de façon à illustrer *Les artisans de la terre*, le thème de notre concours photo. C'est grâce à des gens comme elle qui acceptent de jouer le jeu à 24 heures d'avis que l'agroalimentaire comptonois se démarque par son dynamisme et sa créativité et qu'il fait si bon travailler ensemble.

Autre coup de cœur - encore inspiré par une femme - c'est la nouvelle terrasse du bistro Le Cinquième élément. Bravo Corinne pour ta folie courageuse, pour ce petit bout de terrasse qui vient créer un fantastique espace d'animation sur la rue principale et merci pour tes sushis aux fraises. Décidément, elle ne cessera jamais de nous surprendre notre Belge...

Et puis moi, je vais me coucher. Ouf!



Du vrai... du bon!

Limite de 1 coupon par personne /par visite

**2 pour 1**  
**DOUBLE CHEESE BURGER BACON**

Vous payez le plus cher des 2  
VALIDE JUSQU'AU 30 JUIN 2007  
sur présentation de ce coupon seulement

Limite de 1 coupon par personne /par visite

De notre bar laitier

**2 pour 1**  
**SHORTCAKE AUX FRAISES**

VALIDE JUSQU'AU 30 JUIN 2007  
sur présentation de ce coupon seulement

\* Ces offres ne peuvent être jumelées à aucune autre promotion.

Lucie et Luc McClish - propriétaires

6805, RTE LOUIS-S.-ST-LAURENT, COMPTON Tél. : 819 835-0060

Les commentaires positifs de plusieurs citoyens de Compton m'encouragent à poursuivre cette série que je baptisais secrètement « les Collimages d'Estelle ».

Si vous détenez aussi des coupures de presse qui pourraient faire la joie des lecteurs de L'écho, j'aimerais bien les numériser pour partager ce patrimoine avec tous.

# Compton mon histoire...

## 1987 Bénévole de l'année à Compton

Ce n'est pas d'hier que Mme Mégre et ses consœurs font du bénévolat à Compton. La tradition de nommer un bénévole de l'année à Compton semble s'être effritée avec le temps. Je me souviens que ma grand-mère Évelyne avait aussi déjà été honorée de cette façon (mais elle s'était bien gardée de s'en vanter!).

Est-ce que je rêve ou le bénévolat est en train d'exploser chez nous? (rien qu'au 150<sup>e</sup> on en a dénombré 117). Plus on en fait, plus il y en a! Et c'est heureux. Merci aux pionnières!



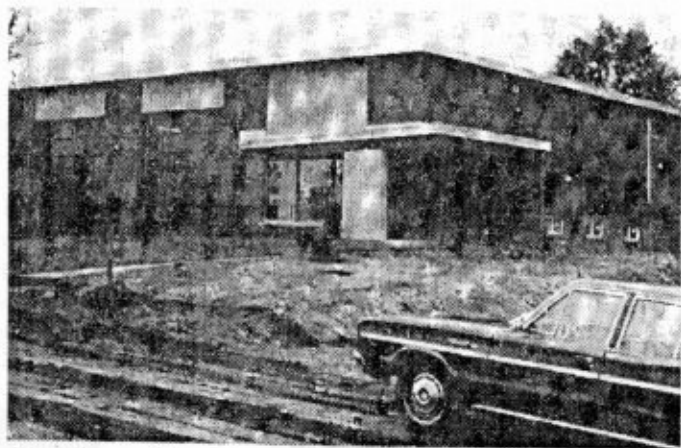
Nathalie Lessard



Bénévole de l'année à Compton

## 1975 Caserne des pompiers de Compton

La construction de la caserne des pompiers de Compton était évaluée à \$80 000 \$ lorsque le maire de l'époque, M. Napoléon Beaudoin, en collaboration avec les maires de Compton Station et celui de Compton Canton, a lancé le projet. C'est aussi à cette époque que les pompiers volontaires ont été munis de radios-téléphones pour réduire les délais entre le moment de l'alerte et le début du combat contre l'incendie. C'était bien avant l'époque du 911.



## Trois efforts: un fruit

La magnifique caserne des pompiers de Compton est sur le point d'être terminée. C'est grâce à la mise en commun des services des trois municipalités-sœurs, Compton Village, Compton Station et Compton Canton, que ce projet est devenu réalité. L'ouverture officielle est prévue pour la mi-juin avec un grand déploiement provincial et municipal.

(Photo par Roch Dandénault, La Tribune)



Mme Madeleine Gossel, épouse du 1<sup>er</sup> gérant de la Coopérative Agricole de Compton, se voit l'honneur de faire le récit de la fondation de cette coopérative à l'occasion d'une fête de 50<sup>e</sup> anniversaire, samedi soir dernier à Compton. Elle est ici en compagnie de M. Roland Lachance, président de cette coopérative (à droite) et de M. Yves Aubert, directeur et propriétaire, à la soirée et anniversaire de la fête la nuit.

## 1983-1984 Coop de Compton 50 ans après

En 1983, les dirigeants de la Coop ont bien dû se rendre à l'évidence : les locaux ne convenaient plus aux besoins! Alors, fidèles à leur tradition, ils ont reconstruit l'entrepôt de l'édifice en « corvée ». Il paraît qu'à certains moments, ça prenait des gars « forts ». C'est M. Roland Lachance qui a dirigé les troupes. La nouvelle construction bénéficie désormais d'une charpente d'acier.

En 1984, le 50<sup>e</sup> a été célébré dignement en présence de nombreux dignitaires, fournisseurs, confrères d'autres coopératives. La personne la plus apte à raconter l'histoire des débuts de la coopérative était l'épouse du 1<sup>er</sup> gérant de l'époque.

## 1970 Première femme échevin

Qui d'autre qu'Estelle Bureau pouvait être nommée « première femme échevin »? Le long parcours de cette femme dynamique nous démontre le caractère d'une femme qui ne craignait pas de briser des barrières pour accomplir ce qu'elle croyait logique et juste.



Mlle Estelle Bureau, première femme échevin de la municipalité de Compton Village a été assermentée lundi dernier par le greffier de la municipalité M. Napoléon Beaudoin. Cette photo nous fait voir Mlle Bureau signant son serment d'officière en présence de M. Denis Veilieux, maire par intérim et de M. Audet. (Photo: R. Ross, Courtoisie)

### 1949 La ferme Beauval était une framboiseraie

Bien avant d'être une auberge où poussent de grands jardins, bien avant d'être une pommeraie réputée dans toute la région pour l'autocueillette, la ferme Beauval a d'abord été une framboiseraie. Ses 50 000 framboisiers en faisaient l'une des plus grandes entreprises de ce genre au monde. Cette culture était venue compléter les 4 acres de fraisières. La ferme était la propriété du Dr Fabien Gagnon de Québec et c'est son fils André (22 ans) qui en tenait les rênes en compagnie de M. Wilfrid Veilleux, surintendant. À l'époque, on sait déjà que les 3000 pommiers plantés en 1946 viendront un jour supplanter les petites baies. Mais, en attendant, 35 à 60 personnes, souvent des jeunes filles, assurent la cueillette tout en se gavant de fruits sucrés.

La photographie de gauche met en scène les cueilleurs à l'oeuvre. La photographie de droite nous montre M. Wilfrid Veilleux, M. André Gagnon et M. Pierre Gignac, agronome. En échange de paniers remplis à ras bord, les cueilleurs recevaient des jetons qui servaient à comptabiliser la paye. La championne de l'époque avait réussi à empocher \$8.00 \$ dans une seule journée.



### 1934 Épousailles entre Mlle Orpha Boivin et M. Maurice Bureau

C'est à bord d'une voiture louée, et conduits par un chauffeur privé, que M. et Mme Bureau ont entamé leur voyage de noce! Leur conducteur les a accompagnés chez plusieurs membres de leur famille. Mme Bureau revêtait fidèlement sa belle robe chaque soir pour faire honneur à ceux qui les recevaient chaleureusement. Il faut dire que cette robe, achetée à Sherbrooke, était magnifique avec son tissu d'organza rose pâle et ses 7 volants doubles. Si bien qu'elle la porta aussi à l'église le dimanche pendant quelques semaines avant de la ranger...



## EN CONFIANCE SUR TOUTE LA LIGNE

Enfin, vous pouvez relaxer ! Promutuel s'occupe de vous offrir des produits et des services bien ficelés qui vous assurent la tranquillité d'esprit.



*Tout commence par la confiance*

**PROMUTUEL**  
COATICOOK-SHERBROOKE

Coaticook • 102, rue Child  
819 849-9891

Magog • 452, rue Saint-Patrice Ouest  
819 843-8094

Sherbrooke • 2355, rue King Ouest  
819 821-2116

[promutuel.ca](http://promutuel.ca)

ASSURANCE ET SERVICES FINANCIERS



# Mêle-toi de tes affaires...

## Municipales

### Session du 1<sup>er</sup> mai

#### PÉRIODE DE QUESTION

##### Chemin de la Rive

Monsieur Jacques Veilleux présente au conseil une demande visant à ce que la Municipalité transporte environ 7 voyages de gravier pour l'entretien du chemin de la Rive. Les membres du conseil, considérant qu'il s'agit de l'entretien d'un chemin privé, conviennent qu'il n'est pas de la responsabilité de la Municipalité de voir à l'entretien de ce type d'ouvrage.

##### Camp de sécurité agricole « sécurijours »

La Municipalité de Compton accepte de verser une contribution pour les coûts de déplacement par autobus des enfants participants au Camp de sécurité agricole jusqu'à concurrence de 400 \$. En plus de cette contribution financière, la Municipalité accepte de mettre à la disposition des organisateurs: un chapiteau, du matériel de contrôle de la circulation, des bacs et une personne ressource pour l'installation du chapiteau et autres travaux.

##### Pavage du stationnement de la caserne

La Municipalité procède au pavage du stationnement avant de la caserne pour le prix de 3 250 \$ à Couillard Construction Ltée et un montant de 1 500 \$ pour la préparation du site.

##### Cours et permis d'artificier

Le conseil autorise messieurs Éric Brus et Sean Marshall à participer et à accomplir les démarches en vue d'obtenir le permis d'artificier délivré par Ressources naturelles Canada.

##### Programme d'économie d'eau potable du RÉSEAU Environnement

La Municipalité renouvelle son adhésion au Programme d'économie d'eau potable du Réseau Environnement pour l'été 2007 pour la somme de 433 \$ et entend proposer à l'école Louis-St-Laurent de participer à une des activités incluses au programme.

##### Lignage des chemins municipaux

Le conseil autorise une dépense de 7 000 \$

pour des travaux de lignage à confier à Duralignes Inc. au prix de 0.20 \$ du mètre linéaire (+/- 35 000 mètres).

##### Achat de signalisation routière

La Municipalité engage une dépense de 3 000 \$ pour la fourniture des éléments de signalisation routière indiqués au rapport du responsable des travaux publics.

##### Terrain de soccer

Le conseil autorise une dépense de 3 500 \$ pour la location d'une roulotte et de toilettes chimiques pour la saison de soccer 2007 devant se dérouler sur le terrain de l'école des Arbrisseaux.

##### Tournoi de l'Amicale SQ - MRC de Coaticook

Considérant que le tournoi de l'Amicale SQ-MRC de Coaticook vise à faire rencontrer les décideurs et autorités régionales dans le cadre d'une activité dont les profits servent à financer la Fête de la famille de la MRC de Coaticook, les personnes suivantes sont autorisées à y participer à titre de représentants de la Municipalité : monsieur Fernand Veilleux, monsieur Denis Beaudoin, madame Martine Loïselle, monsieur Serge Caron et toute autre personne, membre du conseil ou du personnel de la Municipalité qui transmettront leur intention dans les délais donnés par l'organisation de l'activité.

##### Protection des berges – Chemin Jacques

Considérant la situation de dégradation des berges de la rivière Coaticook à l'intersection du Chemin Jacques et du pont enjambant la rivière, le conseil convient d'entreprendre les démarches auprès de la MRC afin de procéder dans les meilleurs délais aux travaux de protection des berges au chemin Jacques de manière à préserver les infrastructures municipales à proximité.

##### Panneaux aux entrées de la municipalité

Considérant sa volonté de se doter de panneaux d'identification de qualité aux principales entrées de son territoire, la Municipalité autorise l'octroi d'un contrat à M.G. Graphique pour la conception, la réalisation et l'installation de 7 panneaux d'identification

de la Municipalité pour un coût total maximum de 20 000 \$ plus les taxes applicables. Le tout est sujet à l'approbation de la couleur du fond de panneau. Le Conseil autorise le service de la voirie à procéder à l'achat et à l'installation des sonotubes et autres matériels et travaux nécessaires à l'implantation des panneaux.

##### Remplacement des portes et fenêtres au Villageois de Compton

La Municipalité indique à l'Office municipal d'habitation son intention d'inscrire la dépense de 10 000 \$ relative à sa quote-part de participation dans le Villageois à son budget 2008.

##### États financiers de l'Office municipal d'habitation

Le conseil accepte les états financiers 2006 de l'Office municipal d'habitation de Compton.

##### Site Internet – Achat de logiciel et formation

La Municipalité procède à l'achat du logiciel Adobe Contributor au coût de 200 \$ afin de permettre les interventions à l'intérieur de son site Internet par son personnel. La Municipalité acquière également les droits pour créer les permissions des zones d'accès éditables au coût de 100 \$ et autorise un montant maximum total de 80 \$ aux fins de former deux membres du personnel municipal.

##### Brigadier scolaire

Le conseil autorise l'embauche de monsieur Alain Maheux et de madame Mélissa Simard pour remplir les fonctions de brigadier scolaire.

##### Modification au règlement de zonage

Le conseil autorise le second projet de règlement portant le numéro 2002-35-8.07 ayant pour objet de modifier le Règlement 2002-35 afin de permettre les logements accessoires dans les zones Ra-1 à Ra-13, Rb-1 à Rb-9, Ca-1 à Ca-4, Cr-1, Rc-3, Ru-1 à Ru-16, RuR-1 à RuR-7, A-1 à A-23, AR-1 à AR-13.

##### Service de protection contre l'incendie

Le conseil autorise le directeur du Service de

protection contre l'incendie de la municipalité de Compton à profiter des réductions offertes lors du prochain congrès des directeurs pour procéder à l'achat d'un détecteur à gaz pour un prix maximum de 600 \$.

#### Installation d'une clôture au réservoir

La Municipalité accorde le contrat pour l'installation d'une clôture au réservoir municipal à Clôtures Fleurimont Inc. au prix de 6 360 \$.

#### PÉRIODE DE QUESTIONS

##### 150<sup>e</sup> versus 200<sup>e</sup>

Monsieur le conseiller Jacques Blain rapporte les regrets de certains membres de la communauté qui lui ont mentionné que le faste 150<sup>e</sup> de la paroisse contrastait avec l'absence de marque de commémoration à l'occasion du 200<sup>e</sup> anniversaire de fondation de Compton il y a quelques années.

\*\*\*

#### Session du 15 mai 2007

#### PÉRIODE DE QUESTIONS

##### Rue de la Rive

Monsieur Jacques Veilleux accompagné de plusieurs résidents du chemin privé « rue de la Rive » demande au conseil des justifications relativement à la réponse négative donnée à leur demande pour que la Municipalité transporte du gravier sur leur chemin. Monsieur le maire Fernand Veilleux expose qu'il n'est pas de la responsabilité de la Municipalité d'entretenir les chemins privés. Si des exceptions ont déjà existé, elles ont été motivées par des raisons particulières qui ne s'appliquent pas dans le cas soumis par les résidents de la « rue de la Rive ». En conséquence, le conseil se doit de maintenir sa décision.

##### Séminaire en enquêtes sur les incendies

Le conseil autorise deux des personnes suivantes à participer au séminaire en enquêtes sur les incendies à Nicolet les 5 et 6 juin

2007, à savoir monsieur Sylvain Dusseault, monsieur Yannick Paré ou monsieur Yvon Lapointe. La Municipalité en assume les coûts d'inscription de 324.64 \$ par personne.

#### Réaménagement du calendrier de collecte des plastiques agricoles

Madame la conseillère Monique Clément expose avoir vécu l'expérience d'une collecte sur le territoire municipal et explique que le volume recueilli demande que des ajustements soient apportés en regard des distances parcourues et des frais engagés. Les membres du conseil se demandent si l'UPA ne pourrait pas de nouveau être mise à contribution pour aider à accroître la participation des agriculteurs. Le directeur général souligne avoir déjà informé l'UPA des résultats inférieurs aux attentes et lui avoir demandé son soutien. Il indique que du côté du représentant de l'UPA on croit qu'il faut être patient, mais que la porte n'est pas fermée pour des démarches futures.

Considérant ces faits, le conseil convient qu'après le 16 mai, les collectes de plastiques agricoles se feront à raison d'une fois par mois, le premier mercredi du mois, la première collecte étant fixée au 6 juin 2006, la collecte du 30 mai étant annulée. La Municipalité s'engage à prêter pour un an sans frais aux agriculteurs utilisateurs disposant déjà d'au moins un bac, des bacs supplémentaires, au maximum pour un nombre égal aux bacs acquis pour la collecte, de manière à leur permettre d'entreposer leurs plastiques jusqu'à la collecte suivante et entre les collectes. Ces bacs prêtés seront facturés ou feront l'objet d'une taxation spéciale après l'année de prêt dans la mesure où l'utilisateur désirera le conserver pour continuer à participer à la collecte.

#### Remplacement d'une section de conduite d'aqueduc – Secteur de l'école Louis-St-Laurent

Considérant qu'à l'occasion de la réalisation des travaux de remplacement de la conduite d'égout dans le secteur de l'école Louis-St-

Laurent, il serait intéressant de profiter du fait que la tranchée sera excavée pour remplacer une section de la conduite d'aqueduc; la Municipalité ajoute des travaux au contrat de Sintra Inc. pour le remplacement d'une section de la conduite de fonte du réseau d'aqueduc par une nouvelle conduite en PVC de 8 pouces de diamètre, du chemin Hatley jusqu'à la borne incendie de l'école Louis-St-Laurent, le tout au prix du bordereau des prix inscrit au bordereau de soumission pour un montant évalué à 20 000 \$.

Cet ajout devra permettre de modifier l'emplacement de la conduite à reconstruire, son diamètre et l'emplacement de la borne fontaine située près de l'école. De plus, le contrat sera modifié par l'ajout de deux

(Suite à la page 8)

### Adrienne Houle

AVOCATE ET MÉDIATRICE

57, rue Main Est, Suite 203  
Coaticook, Qc, J1A 1N1  
350 Chemin Riendeau,  
Compton, Qc, J0B 1L0

Bur.: (819) 849-3103 Fax: (819) 849-6019



### Garagiste Professionnel

#### Garage Beauvais Mécanique Mobile Enr.

Mécanique générale  
Mise au point des injecteurs  
Freins et suspension  
Pneus et silencieux  
Pare-brise

Compton 835-5612



Québec   
Gouvernement du Québec

#### Monique Gagnon-Tremblay

Députée de St-François,  
ministre des Relations internationales,  
ministre responsable de la Francophonie et  
ministre responsable de la région de l'Estrie

220, 12<sup>e</sup> Avenue Nord  
Sherbrooke (Québec) J1E 2W3  
Téléphone : (819) 565-3667  
Télécopieur : (819) 565-8779

*C'est un fierté renouvelée  
pour moi de représenter  
la population de Compton  
à l'Assemblée nationale*



# Mêle-toi de tes affaires...

vannes sur le chemin Hatley au futur lieu du bouclage pour un montant additionnel de 6 000 \$.

Enfin, une dépense additionnelle d'un maximum de 10 000 \$ est autorisée pour le déplacement de l'emplacement des conduites à l'arrière de la résidence de monsieur Hercule Paré en raison de la protection qui doit être préservée du talus situé en fond de terrain.

Toutes ces dépenses sont, comme prévu, affectées aux travaux principaux relatifs au projet de remplacement de la conduite d'égout et bouclage d'aqueduc dans le secteur de l'école Louis-St-Laurent.

## Travaux de protection des berges de la rivière Coaticook – Chemin Jacques

La Municipalité convient d'entreprendre auprès de la MRC de Coaticook les démarches visant à permettre les travaux de protection des berges. Elle autorise, au moment jugé opportun au cours de l'été 2007, la réalisation de travaux de remblayage et de stabilisation des berges à la hauteur du pont Jacques, en bordure du chemin Jacques, sur la propriété de monsieur Réal Jacques; le tout sujet aux autorisations requises.

La Municipalité affecte aux démarches nécessaires en vue des autorisations et aux travaux qui en découleront une partie de son surplus libre pour un montant évalué à 40 338 \$.

## Proposition de couleurs pour les panneaux de la Municipalité

Considérant les propositions de couleurs faites pour les nouveaux panneaux que veut implanter la Municipalité en bordure des routes principales donnant accès à son territoire; le conseil retient la couleur bleu et donne mandat à l'administration de convenir du contrat avec le fournisseur M.G. Graphique pour 1 panneau de 5 X 7 et 6 panneaux 3 X 5 et d'autoriser le versement de l'avance de 40 % à la commande. Le fournisseur devra d'abord produire un seul panneau de dimension 5 X 3 de manière à ce que des représentants de la Municipalité puissent le voir avant d'approuver la production des autres.

Cette résolution est adoptée sur division, monsieur le conseiller Denis Beaudoin s'y étant opposé.

## Certificat de non contrevenance – Ferme Turgeon et Fils Inc.

Le conseil autorise le secrétaire-trésorier à émettre un certificat de non-contrevenance à Ferme Turgeon et Fils Inc. du 430, chemin Gilbert relativement à son projet de production animale.

## Accès pour handicapés au centre communautaire

Le directeur général explique qu'après avoir procédé aux examens et vérifications relatives aux normes d'aménagement de rampe d'accès pour handicapés au centre communautaire, il convient de se rendre à l'évidence qu'il est impossible de manière raisonnable d'aménager une rampe du côté droit du bâtiment. Il indique que la seule solution vraiment envisageable est celle qui était prévue aux plans antérieurement préparés à cet effet pour un accès du côté opposé. Les coûts pour ce type d'aménagement seraient néanmoins substantiels en regard des avantages tirés. Il invite enfin le conseil à réfléchir sur la véritable vocation que la Municipalité désire y développer.

Monsieur le maire Veilleux, partant du principe qu'une rampe existe présentement au CPE des Trois Pommes et que les copropriétaires ont la volonté de travailler en commun à la meilleure gestion de l'immeuble, demande à monsieur le conseiller Miguel Gilbert et au directeur général de se pencher de nouveau sur la question avec leurs collègues du conseil d'administration de la copropriété Notre-Dame-des-Prés de Compton.

## Avis de motion – Règlements

Adoption du règlement numéro 2000-4-2-07 modifiant le règlement numéro 2000-4 concernant l'établissement d'un tarif applicable aux dépenses faites par un membre du conseil ou par un membre du personnel pour le compte de la Municipalité de Compton.

Adoption avec dispense de lecture du règlement 2002-35-8.07 modifiant le règlement de zonage 2002-35 de la Municipalité afin de permettre les logements accessoires

## Municipales

dans les zones Ra-1 à Ra-13, Rb-1 à Rb-9, Ca-1 à Ca-4, Cr-1, Rc-3, Ru-1 à Ru-16, RuR-1 à RuR-7, A-1 à A-23, AR-1 à AR-13.

## Demande de soutien financier – Club des Lions de Compton

Le Conseil autorise une contribution de 300 \$ à titre d'aide financière au pique-nique familial organisé le 24 juin par le club des Lions de Compton.

### Avertissement

Les résumés des réunions du Conseil et des règlements sont publiés à titre d'information et font l'objet d'une réécriture permettant une meilleure compréhension des textes à caractère d'avantage administratif.

Ils n'ont aucune valeur légale et ne lient ni la Municipalité, ni la rédaction. Vous pouvez bien entendu consulter les procès-verbaux et les règlements originaux au bureau municipal.



Des mots  
Des images  
Des maillages

**LiliMagine  
Communication**

Compton 835-0048

### SERVICE RAPIDE TRAVAIL GARANTI



Service autorisé des compagnies

## Compton dans la zone de surveillance du raton laveur



Dans le but d'éviter la propagation de la rage du raton laveur au Québec, les autorités de santé publique demandent aux individus de signaler à Services Québec les ratons laveurs, mouffettes ou renards trouvés morts de

même que les ratons laveurs, mouffettes, renards, chiens et chats qui semblent désorientés, anormalement agressifs ou paralysés, en composant le 1 877 644-4545, tous les jours, entre 8 h 30 et 16 h 30.

La rage est une maladie incurable et mortelle chez les animaux et chez les humains. Elle se transmet à l'homme par une morsure ou un contact de la salive d'un animal infecté avec une plaie fraîche ou une muqueuse. La maladie peut être prévenue chez l'humain par l'administration rapide d'un vaccin. En cas de morsure, il est recommandé de laver la plaie à l'eau et au savon pendant 10 minutes et de communiquer rapidement avec le service Info-Santé de votre localité.

Par ailleurs, aucun cas de rage humaine n'a été déclaré au Québec depuis 2000.

### Des questions?

N'hésitez pas à communiquer avec madame Julie Picard au 450 928-6777, poste 3160 ou consultez le [www.rsss16.gouv.qc.ca/sanrepublique](http://www.rsss16.gouv.qc.ca/sanrepublique).

### IMPORTANT

Le bureau municipal sera fermé le 25 juin et le 2 juillet

## DÉBRANCHEMENT DES GOUTTIÈRES DES BÂTIMENTS DU SECTEUR DESSERVI PAR LE RÉSEAU D'ÉGOUT MUNICIPAL

Un employé municipal a entrepris au cours des derniers jours une vérification systématique de toutes les installations de gouttières des bâtiments se trouvant dans le secteur desservi par le réseau d'égout municipal. Cette vérification fait suite à la demande formulée l'automne dernier aux propriétaires des bâtiments concernés en application du règlement 2006-71 qui prescrit que « les eaux pluviales d'un toit de bâtiment qui peuvent être évacuées au moyen de gouttières et d'un tuyau de descente doivent être déversées en surface à au moins 1.2 mètre du bâtiment, en évitant l'infiltration vers le drain français; si ces eaux sont évacuées au réseau d'égout sanitaire ou pluvial, le propriétaire de l'immeuble doit, dans les 12 mois suivant l'entrée en vigueur du présent règlement, les déverser en surface... ».

Afin de faciliter l'application de cette nouvelle réglementation, il serait apprécié que chaque propriétaire prenne immédiatement les mesures de correction qui s'imposent, lesquelles seront alors simplement constatées par l'employé municipal en charge. Dans les cas où des complications particulières étaient soulevées, nous demandons aux propriétaires de communiquer sans tarder avec l'inspecteur en bâtiment et environnement, monsieur Alain Beaulieu, au 819 -835-5584. Il analysera alors avec vous les meilleurs moyens de rencontrer les exigences de la réglementation.

Une nouvelle vérification de toutes les propriétés trouvées non-conformes au cours de la première visite sera effectuée plus tard cette année de manière à valider les correctifs apportés.

L'entrée en vigueur de cette mesure vise à réduire le volume des eaux traitées inutilement par les installations d'épuration et pour les autres, à diminuer l'ampleur des eaux de ruissellement gonflant les conduites et fossés municipaux et les cours d'eau lors d'averses abondantes. Jumelées aux travaux de correction du réseau d'égout municipal en cours, ces mesures permettront d'améliorer le traitement des eaux usées, de ne plus connaître de déversements et enfin de desservir un nombre considérable de nouvelles résidences sans avoir à construire de nouvelles infrastructures. Plusieurs autres municipalités au Québec ont déjà annoncé la mise en vigueur de mesures semblables.

Nous comptons sur votre collaboration et vous en remercions.

La municipalité de Compton.

# Ferme Diane R. & Victor Blais

## BOEUF BLONDE D'AQUITAINE

### BIOLOGIQUE

**COMPTOIR DE VIANDE**  
AU PANIER,  
À LA PIÈCE  
OU AU QUARTIER

**Horaires** Ouvert à l'année sur rendez-vous

**450, ch. Vaillancourt, Compton • 849-3143**



# Mêle-toi de tes affaires...

## Municipales

### ANNONCE D'UNE CONTRIBUTION DE 100 000 \$ À LA MUNICIPALITÉ EN VERTU DU PROGRAMME D'AIDE À L'AMÉLIORATION DU RÉSEAU ROUTIER MUNICIPAL

La députée de St-François, ministre des relations internationales du Québec et ministre responsable de la Francophonie, madame Monique Gagnon-Tremblay, vient d'annoncer qu'un montant de 100 000 \$ sera versé à la municipalité de Compton par le gouvernement du Québec dans le cadre de l'application du programme d'aide à l'amélioration du réseau routier municipal. Cette contribution servira à payer une partie des coûts des travaux qui seront effectués sur le chemin du Brûlé. La municipalité a prévu investir 150 000 \$ dans la recharge et la remise en asphalte de ce chemin.

### ANNONCE D'UNE CONTRIBUTION DE 10 000 \$ POUR LE SERVICE DE PROTECTION CONTRE L'INCENDIE DE LA MUNICIPALITÉ DE COMPTON POUR L'ACHAT D'UNE CAMÉRA THERMIQUE

La députée de St-François, ministre des relations internationales du Québec et ministre responsable de la Francophonie, madame Monique Gagnon-Tremblay, vient d'annoncer qu'un montant de 10 000 \$ sera versé au Service de protection contre l'incendie de la municipalité de Compton afin de lui permettre d'acquérir une caméra thermique de dernière génération. Cet équipement technologique d'une valeur de 15 000 \$, en plus de permettre de détecter les sources de chaleur cachées souvent présentes dans les cas d'incendie, facilitera le travail des pompiers dans la recherche de personnes vivantes sur les lieux.

Les pompiers de Compton avaient d'ailleurs entrepris tôt cette année des démarches auprès d'entreprises du domaine de l'assurance, par l'intermédiaire du courtier Gérard Leblanc, afin d'amasser des fonds pour acquérir cette caméra thermique. 600 \$ dollars ont ainsi été recueillis et les pompiers comptent demander à d'autres entreprises locales au cours des prochains jours de contribuer au complètement des montants requis.

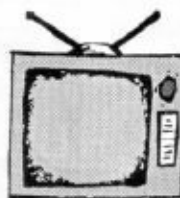
C'est donc avec beaucoup de gratitude que nous saluons ce geste de notre députée qui permettra à notre équipe engagée des pompiers volontaires de mieux intervenir dans le cadre de leurs fonctions.

Le projet de remplacement des conduites d'égout et bouclage d'aqueduc dans le secteur de l'école Louis-St-Laurent s'achève déjà. Au coût de 260 000 \$ ces travaux auront permis de remplacer des tuyaux très abîmés qui drainaient l'eau de surface ceci ayant pour conséquence qu'une énorme quantité d'eau était traitée inutilement à la station d'épuration.



### Surveillez l'émission la Vie en Estrie, à Télé 7 (TVA Estrie), le 21 juin à 13 h 30

Cassandra Goudreau et son directeur artistique chanteront trois chansons en guise de promotion des Fêtes de St-Jean à Compton.



### Récupération-Bergeron enr.



- Fer de tous genres
- Vieilles automobiles
- Appareils ménagers

Route 141, St-Herménégilde  
849-0714



## INFO-MUNICIPALITÉ

### HORAIRE DU BUREAU DE L'HÔTEL DE VILLE

3, chemin de Hatley, Compton JOB 1L0

Du lundi au vendredi entre 9h et 16h

Téléphone: 835-5584

Télécopieur: 835-5750

Pour les urgences :

Pagelette numéro 573-4374

Session du Conseil : les 1<sup>er</sup> et 3<sup>e</sup> mardis du mois à 20 h 00 à l'Hôtel de Ville

### ENLÈVEMENT DES ORDURES MÉNAGÈRES

Trajet du mardi

10e Rang, route 251, Adam, Beaudoin, Bel-Horizon, Bellevue, Boyce, Carmen, Carrier, Chênes, Claire, Claude, Compton, Cookshire (du 421 au 555), Crawford, Denis, Drouin, Érables, Fermont, Flanders, Ives Hill, Jeanne, des Lacs, Lamontagne, Legrand, Lennon, Louis-S.-St-Laurent (du 6110 au 6505), Martinville, McVety, Monique, Morel, Paré, Paul, Des Pins, Rivière, Rouillard, Salvail, de la Station, Trembles, Viens.

Trajet du jeudi

Aubert, Audet, Aulnes, Bassin, Boisé, Boudreau, Brown, Cèdres, Cochrane (du 43 au 851), Cookshire (du 2 au 358), Cotnoir, Couture, Grande-Ligne, Huff, Hyatt's Mills, Lapointe Léon-Gérin, Moe's River, Naylor, Prévost, Riendeau, Rive, Sideleau

Trajet du vendredi

Blés, Brûlé, Cochrane (du 2 au 40), Côté, Curtis, Dessaint, Dion, Domaine, Dubé, Dubuc, Duclos, Épinettes, Fer-à-cheval, Gale, Gilbert, Grenier, Hameau, Hatley, Jacques, Louis-S.-St-Laurent (du 6535 au 8300), Ormes, Parc, Paré, Patenaude, Perras, Perreault, Pouliot, Prudence, Quirion, Robert, Sage, Saint-Paul, Sweede, Vaillancourt, Veilleux.

### COLLECTE SÉLECTIVE

La collecte sélective se fera selon les dates habituelles de votre secteur. La collecte sélective a lieu durant les congés fériés, sauf les jours suivants: Noël et le jour de l'An. Veuillez déposer vos bacs avant 6 h le matin.

### PERMIS DE CONSTRUCTION DE BÂTIMENTS - AMÉNAGEMENT DE COURS D'EAU

Vous avez des projets de construction, d'agrandissement, de rénovation, d'installation d'une piscine, d'aménagement et d'entretien d'un cours d'eau?

Veillez communiquer avec M. Alain Beaulieu, inspecteur en bâtiment et environnement au 835-5584 ou au 835-5436 afin d'obtenir un permis au préalable ainsi que toutes les informations nécessaires concernant les usages autorisés dans votre secteur et les normes d'implantation.

### PERMIS DE FEU

Permis de feu d'artifices, de feu de branches, brous-

sailles, etc. Obligatoire 365 jours par années sous peine d'amende. 835-5584. Ne serait-ce que pour votre protection et celle du voisinage.

### LICENCE DE CHIENS

10 \$ - OBLIGATOIRE

### SYSTÈME D'ALARME

Enregistrement à l'hôtel de ville.

### RÉCUPÉRATION DES PILES RECHARGEABLES SEULEMENT

Les apporter au bureau de l'Hôtel de Ville aux heures d'ouverture

### RÉCUPÉRATION DE LA PEINTURE ET DES BOUTEILLES DE PEINTURE EN AÉROSOL ET DES HUILES USÉES au garage municipal 6505, route Louis-S.-St-Laurent.

Les produits que vous apportez à ce service de récupération doivent être disposés dans des contenants fermés et hermétiques. Un employé municipal sera sur place pour vous renseigner et vous venir en aide au besoin.

Le service de réception de la peinture et des huiles usées est ouvert tous les **premier et troisième vendredi** de chaque mois au garage municipal, de 9 h 00 à 15 h 00, sauf si le vendredi est un jour férié.



Ceci n'est pas une banque

www.desjardins.com

C'est la volonté collective de réussir. C'est l'outil que se sont donné des hommes et des femmes pour que leur société s'enrichisse.

#### Centres de services

Compton	835-5475
East Hereford	844-2327
Martinville	835-5715
Saint-Isidore-de-Clifton	658-3756
Ste-Edwidge	849-2264
St-Herménégilde	849-4043
St-Malo	658-3779
Waterville	837-3111

#### Caisse populaire Desjardins des Verts-Sommets de l'Estrie

155, rue Child, C.P. 140

Coaticook (QC) J1A 2S9

Téléphone: (819) 849-9822



**Desjardins**

Conjuguer avoirs et êtres

## Ouverture officielle de la saison de la chasse...aux images!

### Lancement du concours photo *Les Comptonales*

Photo et Gastronomie étaient encore une fois au rendez-vous lors du lancement du **Concours photo des Comptonales 2007** le 12 juin dernier. C'est en dégustant les premières fraises comptonaises de la saison sur la toute nouvelle terrasse du bistro **Le Cinquième élément** de Compton qu'un solxantaine de dignitaires, membres de la presse et partenaires des Comptonales ont pu admirer des portraits vivants d'agriculteurs et de transformateurs de Compton : une façon originale d'illustrer le thème du concours photo 2007 des Comptonales : *les Artisans de la terre.*

Le président de la corporation Les Comptonales, monsieur François Dubois de l'Auberge Le Bocage de Compton et **madame Michèle Foreman**, présidente d'honneur des Comptonales étaient visiblement fiers de présenter plusieurs **NOUVEAUTÉS de la programmation 2007 des Comptonales** dont cette nouvelle formule où les visiteurs, photographes et gourmands, sont invités à parcourir les chemins de campagne **TOUT L'ÉTÉ** (et non pas seulement pendant le week-end des Comptonales) pour y croquer des images et des saveurs de la région de Compton et Coaticook.

Les participants ont jusqu'au 15 septembre pour inscrire leurs oeuvres au concours et à l'exposition photo **La Grange aux Images** qui sera présentée pendant les trois jours de l'événement, soit les 28-29 et 30 septembre. Quatre catégories de photographes pourront se présenter au concours : professionnel, amateur, média et jeune. Le volet photo des Comptonales est issu d'une précieuse collaboration avec la **Table de concertation culturelle de la MRC de Coaticook (TCCC).**

La **programmation 2007** offre, en plus du **Festin des Grâces** (une création collective des chefs de la région) et du **Parcours Gourmand** (dégustations et ateliers chez les producteurs) de l'an dernier, le **Bal des Comptonales** : un bal populaire champêtre; les **Randonnées pédestres à la campagne** et les **Contes Gourmands**, un apéro 5 à 7 fort original...



Tél. : 835-5492

# Marché Grégoire & Filles



Variété, qualité, fraîcheur à deux pas de chez-vous...

Sylvie Dupont et Claude Grégoire, prop.

## Le Supermarché en région

IGA Coaticook

265, rue Child, Coaticook (Québec) J1A 2B5  
Tél. : (819) 849-6226 Téléc. : (819) 849-2579

*Notre priorité est de toujours  
mieux vous servir.*

# Mon panier comptonois

## Créer son panier d'épicerie à partir des produits comptonois c'est :

- Manger frais
- Manger sain (bio, santé, écologie et environnement sont des préoccupations quotidiennes de plusieurs de nos producteurs. Demandez-leur...)
  - Connaître la provenance des mets servis à notre table
  - Communiquer directement ses besoins à l'agriculteur et au transformateur
  - Redonner une dimension humaine à l'industrie alimentaire
  - Encourager l'économie locale
  - Donner de l'emploi à nos jeunes
  - Stimuler la relève
- Participer à une communauté agricole
- Combattre la pollution liée aux transports longue distance
- Renouer contact avec la terre nourricière
- Renforcer son sentiment d'appartenance



Le vrai goût



d'ici



À détacher et conserver

**À ne pas manquer !**

**Le week-end des saveurs**  
Samedi et dimanche, les 4 et 5 août

**Les Comptonales**  
Photo et Gastronomie  
Les 28, 29 et 30 septembre

# Mon panier comptonois la généreuse...

Un jardin magnanime qui sait offrir aux gourmands de la vie un bouquet aux saveurs variées et uniques.

Visitez [www.produitsdelaferme.com](http://www.produitsdelaferme.com)

## PANIER DE PRODUITS RÉGIONAUX

### BioBon

Panier pique-nique pour deux personnes, entièrement composé de produits régionaux. Boulangerie et pâtisserie artisanales. Transformation alimentaire de produits haut de gamme bio et non bio. Pain de farines biologiques, variété de pains au levain, de gâteaux, pâtés, tartes, quiches, sauces, potages, paniers pique-nique et choix de plats préparés... Vaste gamme de produits régionaux.

6820, route Louis-S.-St-Laurent 819 835-1325

Contact : Pasquale Beauvais

[www.produitsdelaferme.com/biobon](http://www.produitsdelaferme.com/biobon)

### Alter-Native Bio

Paniers biologiques, fruits et légumes, pains et pâtisseries, viandes. Nombreux produits comptonois dans les paniers. Livraison aux deux semaines dans un point de chute près de chez vous. Téléphonnez avant de venir à la ferme.

277, chemin de Bulwer (Martinville) 819 835-0002

[www.alternativebio.com](http://www.alternativebio.com)

### Ferme Sanders Enr.

Paniers bio à l'année. Production diversifiée de légumes biologiques de champs et de serres, fraises biologiques déjà cueillies et à cueillir. Du 23 juin au 13 octobre, tous les vendredis de 10 h à 17 h.

475, Chemin Hyatt's Mills 819 849-2270

[www.produitsdelaferme.com](http://www.produitsdelaferme.com)

## VISITE ET ACHATS À LA FERME

### PRODUITS LAITIERS

#### Fromagerie La Station

Fromages fermiers au lait cru : la pâte demi-ferme, La Comtomme, la pâte ferme, Alfred Le Fermier. Visites guidées sur réservation et dégustations des produits. L'approche et la philosophie agricole des producteurs vous seront révélées. Randonnée pédestre et panneaux champêtres. Kiosque de produits régionaux. Accès partiel aux personnes à mobilité réduite, aire de pique-nique, animaux domestiques acceptés.

440, chemin de Hatley 819 835-5301

Contact : Carole Routhier

[www.fromagerielastation.com](http://www.fromagerielastation.com)

#### Ferme Jean-Noël Groleau

Beurre, crème et lait fermiers entièrement naturels. Fromages et desserts (tartes et mousses au fromage). Produits de l'érable (sirops, bonbons, gelées, moutardes, marinades, épices, savons). Lait de vache et de chèvre, viandes. Promenade en tracteur. Plusieurs produits maison et régionaux disponibles. Économusée du beurre. Accès partiel aux personnes à mobilité réduite. Aire de pique-nique. Animaux domestiques acceptés. Service bilingue. Sorties éducatives. Visite guidée samedi et dimanche à 10 h. Ouvert de 10 h à 17 h, du jeudi au dimanche, à l'année. Tous les jours en juillet et août.

225, chemin Cochrane 819 835-9373

Contact : Diane Groleau

[www.fermegroleau.com](http://www.fermegroleau.com)

### HERBES MÉDICINALES

#### Les Jardins La Val'Heureuse

Plantes médicinales et biologiques. Plus de 100 produits certifiés et transformés à la ferme : tisanes, extraits, savons, sels de bain, tous biologiques. Visites guidées des jardins : tous les jours, sauf le mardi, de juillet et août entre 11 h à 16 h.

475, chemin Hatley 819 835-9149

Contact : Johanne Lemire

[www.lavalheureuse.com](http://www.lavalheureuse.com)

### ALCOOLS

#### Apéri-fruits Compton

Vins apéritifs de petits fruits (cassis et mûres sauvages), gamme de produits de cassis. Visite guidée de l'entreprise et dégustation de produits. Accès total aux personnes à mobilité réduite, aire de pique-nique, animaux domestiques acceptés, service bilingue. Juin à août du mercredi au dimanche de 11 h à 17 h. Septembre à mai en tout temps sur appel et les samedis et dimanches de 11 h à 17 h.

12, chemin Boyce 819 837-0301

Contact : Yves Cousineau

[www.produitsdelaferme.com/aperi-fruits](http://www.produitsdelaferme.com/aperi-fruits)

### PRODUITS MARAÎCHERS

#### Verger Le Gros Pierre

Autocueillette, balade, presse à jus. Pommes, tartes, jus, gelées, confitures et ketchup aux fruits. Ouvert tous les jours du début août à la fin octobre, de 9 h au crépuscule. Crêperie les samedis et dimanches. Accès partiel aux personnes à mobilité réduite, aire de jeux pour enfants, aire de pique-nique, animaux domestiques acceptés, service bilingue, visite guidée sur réservation.

6335, route Louis-S.-St-Laurent 819 835-5549

Contact : Diane Goyette [www.grosPierre.com](http://www.grosPierre.com)

#### Verger Ferland

Autocueillette, pommes, poires, prunes, raisins de table, leurs gelées, jus et coulis. Sauces et tartes aux fruits, vinaigrettes.

380, chemin de la Station 819 835-5762

Contact : Martin Ferland

[www.produitsdelaferme.com](http://www.produitsdelaferme.com)

#### Ferme Donabelle

Fraises cueillies, fraises d'automne, cantaloups, melons d'eau. Tous les jours en saison. 6275, route Louis-S.-St-Laurent 819 835-9423

#### Les Vallons Maraichers

Légumes biologiques variés. Les vendredis de 8 h 30 à 17 h. Les samedis de 8 h à midi.

440, chemin Hyatt's Mills 819 849-2652

[www.produitsdelaferme.com](http://www.produitsdelaferme.com)

#### Ferme Sanders Enr.

Production diversifiée de légumes biologiques de champs et de serres, fraises biologiques déjà cueillies et à cueillir. Paniers bio à l'année. Tous les jours pendant la saison des fraises. Appelez pour plus d'information sur les heures d'ouverture.

475, Chemin Hyatt's Mills 819 849-2270

[www.produitsdelaferme.com](http://www.produitsdelaferme.com)

#### Verger la Pommalbonne

Pommes, maïs sucré, pain, gelée de pommes, tartes, vins, cidre et confitures biologiques. Aire de jeux pour enfant et fermette avec animaux. Du 15 juillet au 15 novembre : 7 jours/semaine de 8 h à 19 h.

6291, route Louis-S.-St-Laurent 819 835-9159

#### Plantation H. Cotnoir

Citrouilles, sapins de Noël. Visite du labyrinthe de tournesol (mi-août jusqu'à la fin de la floraison). Téléphonnez avant de vous rendre.

100, chemin Sage 819 849-6396

[www.produitsdelaferme.com](http://www.produitsdelaferme.com)

#### Verger Gagnon Pom D'Amours

Pommes, poires et pommettes.

505, chemin Hatley, Route 208 Ouest 819 835-5320

#### L'Abri Végétal

Tomates, concombres et basilic biologiques. Du lundi au vendredi, de 8 h à 17 h et jusqu'à 12 h le samedi.

350, chemin Drouin 819 837-3081

#### Fraisière Bolduc

Fraises cueillies et autocueillette.

Ouvert en saison.

360, chemin de Hatley 819 835-9216

#### Serres Lavoie-Bolduc

Tomates et concombres de serre.

405, chemin Robert 819 849-3877

### Fraisière Patry

Fraises cueillies et autocueillette.  
En saison, tous les jours de 7 h 30 à 8 h. 819 849-2065

### Bleuetière Mi-Vallon

Autocueillette de framboises et bleuets.  
375, chemin Flanders 819 835-9162

### Réginald et Denise Dassylva

Autocueillette de bleuets en corymbe.  
180, chemin Jacques 819 835-9148

### Domaine du Cep des Neiges

Asperges en saison  
455, chemin Flanders 819 835-1818

### Ferme Daniel Gilbert

Large variété de légumes frais du jardin. Vente en gros et détail, pas d'autocueillette.  
7 jours/semaine de 8 h à 20 h, en saison.  
185, Chemin Dion 819 835-0418

### VIANDE

#### Ferme Diane R. et Victor Blais

Bœuf biologique Blonde d'Aquitaine.  
450, chemin Vaillancourt 819 849-3143  
[www.produitsdelaferme.com](http://www.produitsdelaferme.com)

#### Ferme de la Station

Bœuf à la livre, sans hormone, directement de la ferme, préparé et congelé. Sur rendez-vous.  
1000, chemin Compton 819 837-2268

#### Mélissa Gaudreau

Poulets de grain, œufs certifiés bio. Du lundi au samedi de 8 h à 18 h.  
101, chemin Couture 819 835-0442

### ÉLEVAGE

#### Domaine du Cep des Neiges

Étang de pêche : truite mouchetée, arc-en-ciel, brune et golden. Ouvert à toute la famille, toutes les fins de semaine dès le printemps. Ainsi que du mercredi au dimanche de 10 h à 16 h de la St-Jean Baptiste à la Fête du travail  
455, chemin Flanders 819 835-1818

#### Ferme Quijas Lamas

Élevage et vente de lamas de race pure. Service de reproduction, dressage, figuration, vente de fibre. Visite personnalisée. Sur rendez-vous seulement.  
163, chemin de Cookshire 819 835-9224  
Contact : Bruno Quirion et Jacinthe Fecteau  
[www.fermequijaslamas.com](http://www.fermequijaslamas.com)

### ACCUEIL À L'ÉRABLIÈRE

#### Érablière des Sittelles

Produits de l'érable. À l'année : sirop et beurre d'érable, tire, briques de sucre mou et dur, caramel à l'érable, bouchées fondantes de sucre mou, sucre granulé fin et pépites, bonbons à l'érable et café. En saison, cornets de tire, suçons et bonbons clairs.

Du 10 mars au 20 avril : 7 jours/semaine de 7 h à 21 h. Commandes par téléphone le reste de l'année.  
53, Chemin Moe's River 819 835-1085  
Contact : Lisette St-James et Jean-Pierre Charuest  
6797, route Louis-S.-St-Laurent  
giteaucoeurdutemps@hotmail.com 835-0105

#### Érablière Turgeon-Gagnon

Produits de l'érable : sucre dur, mou et granulé, bonbons, caramel, beurre, cornets de tire, tire d'érable, sirop. Parlies de sucre en saison. Sur rendez-vous.  
550, chemin Vaillancourt 819 849-9388

### PRET À MANGER À BASE DE PRODUITS RÉGIONAUX

#### BioBon

Boulangerie et pâtisserie artisanales. Transformation alimentaire de produits haut de gamme bio et non bio. Pain de farines biologiques, variété de pains au levain, de gâteaux, pâtés, tartes, quiches, sauces, po-lages, paniers pique-nique et choix de plats préparés...Vaste gamme de produits régionaux.

6820, route Louis-S.-St-Laurent 819 835-1325  
Contact : Pasquale Beauvais  
[www.produitsdelaferme.com/biobon](http://www.produitsdelaferme.com/biobon)

#### Au cœur des saisons

Fleurs comestibles. Produits maisons raffinés pour accompagner fromages et terrines : gelée de vin, sauce pomme-canneberges, chutneys, plats cuisinés avec des fleurs comestibles. Goûté fleuri sur demande. Téléphonez pour une visite.

540, chemin de Hatley 819 835-1365  
Contact : France Harrisson  
[www.produitsdelaferme.com](http://www.produitsdelaferme.com)

#### Miche Crocrot

Plats cuisinés, du potage au dessert ainsi que confitures et marinades. Produits frais régionaux préparés avec talent et soins attentifs.

19, chemin de la Station 819 835-5785  
Contact : Micheline Paré

#### Ferme Jacques Paré

Produits maison prêts à manger faits à partir de produits de la ferme.

305, route 208 Ouest (chemin Hatley)  
819 835-0403 / 1 888 433-6033  
Contact : Jacques Paré  
[www.aubergegrandsjardins.com](http://www.aubergegrandsjardins.com)

#### Traiteur Déli-gourmet

Après funérailles, buffets. Choix de menus variés et de qualité pour vos petites et grandes occasions. Menu santé disponible.

55, chemin de Hatley 819 835-1999

### Le Cinquième Élément

Marinades et chutneys : découvrez les ingrédients magiques d'une région magnifique!

6815, route Louis-S.-St-Laurent 819 835-0052  
Contact : Corine  
[lecinquiemeelement@sympatico.qc.ca](mailto:lecinquiemeelement@sympatico.qc.ca)

#### Boulangerie Artisanale Éducative Les Miettes

Pains au levain et sur poolisch. Croissants, chocolaines et amandines pur beurre. Frais tous les jours. Du mardi au samedi de 8h00 à 17h30, dimanche de 8h30 à 17h30.  
6770, route Louis S.-St-Laurent 819 835-0290

#### Les Terrasses Wood

Délicieuses frites aux pommes de terre comptonaise, produits laitiers et maraichers de chez-nous.

7 jours/semaine  
6805, route Louis-S.-St-Laurent 835-0060

#### Bar laitier du camping de Compton

Grande variété de crèmes glacées dures et molles, délices glacés aux saveurs de fruits d'ici. De la vraie crème directement de la Laiterie Coaticook. Haute saison : tous les jours de 13 h à 21 h. Basse saison : vendredi soir, samedi et dimanche de 13 h à 21 h.

24, chemin de la Station 835-5277

### AU MARCHÉ

#### Marché Grégoire et Filles (Bonichoix)

Vaste gamme de produits comptonais incluant fruits et légumes en saison et produits maisons prêts à manger  
8, chemin de Hatley 835-5492

#### Kiosque chez Lavigne

Plusieurs produits comptonais et produits maisons fait à base de produits d'ici. Mai à octobre : 7 jours/semaine de 8 h à 18 h. De juin à septembre : 7 jours/semaine de 8 h à 20 h

8105, route Louis-S.-St-Laurent 849-2595



15ième annuelle

## EXPOSITION 2007

18 et 19 août

Compton, Québec, Canada

[www.machinesdantan.com](http://www.machinesdantan.com)

### EXPO MACHINES D'ANTAN

ENGINS STATIONNAIRES

TRACTEURS

MACHINERIES

MODLES RÉDUITS

OUTILS

JOUETS

ACTIVITÉS

MARCHÉ AUX PUCES

BATTAGES

LABOURS

ENCAN

ADMISSION : 4 \$ (VISITEURS 12 +)

HEURES : 9 H À 17 H

VISITEURS ET EXPOSANT BIENVENUS

INFO :

STEVE : 819 875-3685

GORDON : 819 837-2261



Lieu historique national du Canada

## LOUIS-S.-ST-LAURENT

Découvrez le milieu natal de cet ancien premier ministre et la vie rurale au tournant du XX<sup>e</sup> siècle : authentique magasin général, maison familiale et multimédia.

### Programmation 2007 ST-LAURENT S'ENDIMANCHE

Dimanche 1 <sup>er</sup> juillet 10 h à 17 h	<b>Fête du Canada</b> Visitez le site gratuitement. Un gâteau sera servi au jardin.
Dimanche 8 juillet 14 h et 15 h 30	<b>Aurèle Lacroix et le groupe Trisona</b> Musique et chansons traditionnelles à saveurs québécoise et gaélique.
Dimanche 15 juillet 14 h et 15 h 30	<b>Deux violons, de père en fille</b> Lucien et Lise Beauchemin nous ont concocté un nouveau spectacle de musique traditionnelle. Bruce Patton les accompagne au piano.
Dimanche 22 juillet 14 h et 15 h 30	<b>Skarazula *</b> Avec des instruments aux noms exotiques, ce groupe de trois musiciens costumés vous charmera par son répertoire d'inspiration médiévale, celtique et orientale.
Dimanche 29 juillet 14 h et 15 h 30	<b>La p'tite veillée</b> Célébrons la chanson traditionnelle d'ici avec Paul Monette et Diane Bolduc.
Samedi 4 août 11 h à 19 h Dimanche 5 août 10 h à 16 h	<b>Le week-end des saveurs*</b> Une expérience gastronomique unique! Venez savourer de délicieuses bouchées préparées pour vous par des chefs et des producteurs régionaux.
Samedi 11 août 20 h	<b>Bob Walsh * une soirée mémorable</b> Bob Walsh, accompagné de Guy Bélanger à l'harmonica et de Jean Cyr à la basse, soulignent le 25 <sup>e</sup> anniversaire du lieu historique.
Dimanche 12 août 14 h et 15 h 30	<b>Mike Goudreau &amp; Friends * GRATUIT</b> Le jazz sera à l'honneur avec des chansons popularisées par Louis Armstrong, Nat King Cole, Duke Ellington, Frank Sinatra et bien d'autres.
Dimanche 19 août 10 h à 17 h	<b>Les vieux métiers en héritage*</b> Retrouvez des savoir-faire qui autrefois, faisaient partie de la vie quotidienne des gens de chez-nous. Observez et échangez avec des artisans à l'œuvre.
Dimanche 26 août 14 h et 15 h 30	<b>Le Chêne Vert *</b> Les quatre musiciens de ce groupe vous envoûteront avec leur musique celtique.
Dimanche 2 septembre 10 h à 17 h	<b>Animation costumée</b> Devenez d'authentiques acteurs de l'histoire!

\* Avec la collaboration des Compagnons du lieu historique national Louis-S.-St-Laurent

12 mai au 26 août de 10 h à 17 h

27 août au 23 septembre de 10 h à 12 h et de 13 h à 17 h

24 septembre au 8 octobre, les fins de semaine, de 10 h à 12 h et de 13 h à 17 h

6790, route Louis-S.-St-Laurent, Compton (Québec) J0B 1L0

Tél. : 819 835-5448 ou 1 888 773-8888

[www.pc.gc.ca/st-laurent](http://www.pc.gc.ca/st-laurent)



Parcs  
Canada

Parks  
Canada

Canada

# St-Laurent s'endimanche!



au tournant du XX<sup>e</sup> siècle.  
-Spectacle multimédia relatant 100 ans d'histoire canadienne.  
-Café, jus et gâteau servis en après-midi.

## Le dimanche 8 juillet AURÈLE LACROIX ET LE GROUPE TRISONA

À 14 h et à 15 h 30  
Musique et chanson traditionnelles à saveurs québécoise et gaélique.

Aurèle Lacroix, violoneux bien connu dans la région des Cantons-de-l'Est, détient un passé musical des plus intéressants. Il a, entre autres, participé à plusieurs galas folkloriques et est monté sur scène lors des *Francofolies de Montréal*. Il a été l'un des premiers musiciens de l'ensemble folklorique *La veillée est jeune*. Aurèle Lacroix forme, en compagnie de Marie Papineau et de Christian Nolet, l'ensemble Trisona.

## Le dimanche 15 juillet DEUX VIOLONS, DE PÈRE EN FILLE

À 14 h et à 15 h 30

Petits et grands sont invités à venir danser et s'amuser au son des violons de Lucien et Lise Beauchemin.

Accompagné au piano par Bruce Patton, le duo *Deux violons, de père en fille* présentera un spectacle unique de musiques traditionnelles québécoise, irlandaise et écossaise.

Violoniste bien connu de la région depuis plus de cinquante ans, Lucien Beauchemin a remporté de nombreux prix tant au Québec qu'aux États-Unis. Il fait également partie d'un ensemble de musique de chambre. Quant à Lise Beauchemin, mélomane et passionnée de musique, elle joue du violon et du piano depuis plus de vingt ans. Après de longues études en musique classique, elle revient à la musique traditionnelle, son violon d'Ingres, qu'elle colore à sa façon.

## PIQUE-NIQUE

Les visiteurs sont conviés à profiter de ces journées spéciales pour pique-niquer dans le splendide jardin des St-Laurent. La programmation estivale de St-Laurent s'endimanche se poursuit jusqu'au dimanche 2 septembre.

Célébrant cette année son 25<sup>e</sup> anniversaire, le Lieu historique national du Canada Louis-S.-St-Laurent est ouvert au public tous les jours, de 10 h à 17 h. En parcourant le magasin général paternel et la maison natale de l'ancien premier ministre canadien (1948-1957), les visiteurs sont invités à découvrir les habitudes de vie des ruraux au tournant du XX<sup>e</sup> siècle. Un spectacle multimédia relatant un siècle d'histoire canadienne est également présenté.

## Tarification :

Adulte : 6,90 \$

Ainé : 5,90 \$

Enfants (6 à 16 ans) : 3,45 \$

Famille : 17,25 \$

(Ces tarifs incluent la visite des bâtiments historiques)

De plus amples renseignements sont disponibles au [www.pc.gc.ca/st-laurent](http://www.pc.gc.ca/st-laurent) ou au lieu historique national du Canada Louis-S.-St-Laurent 819 835-5448.



**Célébrez avec nous!**  
25<sup>e</sup> anniversaire du  
lieu historique national  
**2 pour 1**  
St-Laurent s'endimanche

8 juillet	Aurèle Lacroix et le groupe Trisona
15 juillet	Deux violons, de père en fille
22 juillet	Skarazula
29 juillet	La p'tite veillée

Le groupe Skarazula

**Deux spectacles**  
14 h et 15 h 30



Présentez ce coupon lors d'une activité du dimanche et obtenez un billet gratuit à l'achat d'un billet adulte à prix régulier.  
Limite d'un coupon par personne. Ne peut être combiné à aucune autre offre. Aucune reproduction acceptée.

**VALIDE DU 8 AU 29 JUILLET**

Lieu historique national du Canada Louis-S.-St-Laurent  
6790, route Louis-S.-St-Laurent, Compton  
Tél. : 819 835-5448  
[www.pc.gc.ca/st-laurent](http://www.pc.gc.ca/st-laurent)



Parcs Canada    Parks Canada



## Le dimanche 1<sup>er</sup> juillet LE CANADA, ÇA SE FÊTE À COMPTON!

Entre 10 h et 17 h

Fête du Canada et 25<sup>e</sup> anniversaire de l'ouverture du lieu historique national du Canada Louis-S.-St-Laurent

## Entrée gratuite pour ces activités :

-Visite du lieu de naissance de l'ancien premier ministre canadien et de l'authentique magasin général paternel et de la maison natale de Louis S. St-Laurent – une initiation aux habitudes de vie des ruraux



 Québec  
**FÊTE NATIONALE**  
 Je me souviens

au Centre  
**Récré-O-Parc** **DE COMPTON**

**Le samedi 23 juin 2007**  
 En cas de pluie, remis au 24 juin

18h30  
 20h00  
 21h30 à 1h00  
 22h00

Animation et maquillage  
 Immense feu de joie  
 Musique avec Cassandra Goudreau  
 Feux d'artifice



**12 000 WATTS  
 DE SON**  


**Bar-cantine**  
 Consommations  
 sur place

**PRIX SPÉCIAL**  
 **TVA**  
© QUÉBECOR MEDIA

**ÉCRANS  
 GÉANTS**



Cassandra Goudreau, voix  
 Jean-Patrice Leraux, batterie  
 Sylvain Lebrun, guitare et voix  
 Gaëtan Holte, clavier et B3  
 Sylvain Gilbert, basse et voix  
 Mario Laplante, guitares et voix

Impressions G 8 819-846-2475





Le Club Lions de Compton vous invite à son deuxième

# Pique-nique familial

LE 24 JUIN, À MIDI AU PARC LIONS DE COMPTON

(au sous-sol de l'église en cas de mauvais temps)

**Apportez  
votre PIQUE-NIQUE**

... ou procurez-vous  
des hot-dogs  
et boissons,  
en vente sur place  
par les Lions!

**MUSEUR PUBLIC Marc LaFrenière**  
De plus,  
retrouvez  
nos jeunes  
Comptonnoises  
en unicycle et  
en échasses.

**MAIS SOUFFLÉ  
ET BARBES  
À PAPA** Offerts  
gratuitement  
par les Lions  
de Compton!

**CONCOURS  
DE CHAPEAUX**

Portez votre plus  
beau chapeau!  
Qu'il soit coloré,  
original, haut, large,  
rigolo ou simplement  
votre favori...  
De nombreux  
prix seront remis.

**DANSE  
SOCIALE  
POUR TOUS**

Danses et musique  
sous le gazebo!

**CONCOURS KARAOKE**  
pour les jeunes  
...et les moins jeunes!

Infos : Pascal Gagné  
Disco Mobile  
P.G. Party  
837-1226

**VIDÉO SOUVENIR  
du 150<sup>e</sup>**

**Exposition  
de dessins**

Concours de dessins  
des enfants de Compton.



**Club Lions  
de Compton**

Sylvain Veilleux, 835-5617

# Compton, mon environnement



**Monique Clément, B. Sc.**  
Conseillère municipale à Compton  
Spécialiste en gestion de l'environnement

## Le recyclage à Compton Il y a encore place à l'amélioration

L'an dernier, la collecte sélective à Compton a permis de ramasser plus de 240 tonnes de matières recyclables. Ceci représente environ 79 kg de matières par personne. Vous trouvez que c'est beaucoup!? Eh bien, durant cette même période, nous avons collectivement envoyé plus de 1 000 tonnes de matières au site d'enfouissement, soit environ 343 kg par personne.

La municipalité ne se classe pas parmi les championnes du recyclage dans la MRC de Coaticook. En fait, nous sommes au 9e rang sur 12. Par contre, on a plus que doublé les quantités de matières recyclées depuis 2004 (voir figure 1). Il faut dire que l'arrivée des grands bacs bleus, nous a grandement facilité la tâche. Dans un but d'amélioration continue, voici quelques commentaires provenant du rapport trimestriel sur la gestion des matières résiduelles émis par la MRC de Coaticook.

### Le styromousse n'est pas accepté

On retrouve beaucoup de styromousse dans les bacs de récupération à Compton. Que ce soit les barquettes utilisées pour l'emballage de la viande, les blocs de styromousse que l'on retrouve dans la boîte du téléviseur ou autre, ou encore les panneaux isolants, le styromousse n'est pas accepté au centre de tri. Lorsqu'on remplit les bacs bleus avec du styromousse, ceci

occasionne des voyages supplémentaires du camion de collecte au centre de tri. En effet, cette matière prend beaucoup de place, ne se compacte pas et remplit le camion plus rapidement. Arrivé au centre de tri, le styromousse sera réacheminé vers l'enfouissement. C'est un long chemin pour rien.

### Ensachez les sacs et le papier déchiqueté

*Le papier déchiqueté s'envole comme des papillons!* Il faut le placer dans un sac transparent, bien attaché. *Les sacs de plastiques se transforment en parachute!* Il est important d'ensacher les sacs car on les retrouve ensuite partout dans la nature et partout au centre de tri. Lorsqu'ils ne sont pas ensachés, les sacs et le papier déchiqueté ne peuvent être triés adéquatement et viennent contaminer les autres matières.

Centre de Service Certifié

**GAËTAN THIBEAULT**  
PROPRIÉTAIRE

Garage Gaétan Thibeault Inc.  
6677, Rte Louis-S.-St-Laurent  
Compton, Qc. J0B 1L0  
Tel: 819 835-0222

*Le Bocage*  
Relais et festin gastronomique  
*Fine cuisine régionale*  
**François Dubois**  
Chef propriétaire  
200, chemin Moe's River  
Compton (Québec) J0B 1L0  
(819) 835-5653  
Réservations requises  
[www.lebocage.qc.ca](http://www.lebocage.qc.ca)

## Les entreprises Éric Groleau

Tout pour vos travaux  
Un seul numéro :  
574-7550



- Déneigement
- Sablage
- Entretien de pelouses
- Ramassage de feuilles
- Transport

- Rotoculteur
- Back Hoe et grappe
- Balai hydraulique et à moteur
- Laveuse pression
- Déchiqueteur de branches
- Et multiples autres instruments et services

[www.estriplus.com](http://www.estriplus.com)  
**tout savoir sur l'Estrie**

[www.estriplus.com](http://www.estriplus.com)

annonces classées • coupons rabais  
rencontres • emplois • concours  
répertoire commercial • nouvelles

Membre du  
Groupe Geolink



Déneigement & Pelouse  
**Veilleux**  
Mini-Excavation

- Épandage de sable et sel
- Transport de petites quantités de terre, sable et gravier



Info : Tommy Veilleux  
Rés. : 835-0877  
Cel. : 572-3806  
6740, Rte Louis-S. St-Laurent  
Compton, Qc., J0B 1L0



**Sylvain Dusseault T.P.I., T.A.P.I**  
Préventionniste en incendie  
Municipalité de Compton et de Martinville

## Manutention et remplissage des bouteilles de propane

### Le remplissage des bouteilles

Tous les préposés au remplissage des contenants de propane sont tenus, en vertu de la loi, de posséder une formation adéquate et d'être certifiés. Seul un technicien qualifié peut remplir une bouteille de propane. Les bouteilles doivent être inspectées et certifiées ou remplacées tous les dix ans. La date inscrite sur le collet de la bouteille indique quand la bouteille a été inspectée pour la dernière fois. Toute bouteille de propane neuve doit être purgée d'air et d'humidité avant d'être remplie. Un préposé compétent ne remplit jamais une bouteille périmée et ne doit jamais remplir une bouteille en bon état à plus de 80 % de sa capacité. Si vous voyagez aux États-Unis, votre bouteille de propane doit être dotée d'un dispositif de protection contre les débordements, appelé en anglais Overfill Preventive Device (OPD). On peut facilement reconnaître ce dispositif par son robinet de forme triangulaire unique. Si une bouteille n'est pas

dotée d'un tel dispositif, elle ne pourra pas être remplie à nouveau dans de nombreux états américains.

### Consigne sur le transport, l'entreposage et la manutention des bouteilles

Transportez toujours les bouteilles à la verticale, bien attachées et dans un endroit bien aéré; exemple : (coffre arrière de la voiture entrouverte). Mettez un bouchon ou un capuchon d'étanchéité sur tous les orifices de sortie des bouteilles non raccordées lors de leur transport ou de leur entreposage. Lors du transport ne tardez pas, faites donc un voyage aller-retour pour éviter les risques le plus possible. Ne fumez jamais lorsque vous manipulez ou transportez les bouteilles. N'utilisez et n'entreposez jamais un appareil ou une bouteille dans un endroit fermé non aéré. Entreposez-les plutôt à l'extérieur ou dans une remise bien ventilée et dépourvue d'équipement électrique.

## Travaux Légers Enr.

### MINI EXCAVATION

TRANSPORT BOIS DE CHAUFFAGE  
ROTOCULTEUR ( 5 pi)  
DÉNEIGEMENT  
DRAINAGE  
FAUCHAGE BORD DE ROUTE  
TRANSPORT DE SABLE, DE GRAVIER ET DE TERRE

FRANÇOIS  
DUQUETTE  
propriétaire



Tél: (819) 835-0884  
Télec. : (819) 835-0191  
Cell. : (819) 823-2854

Préposé(e) au ménage

## Collège François-Delaplace

Le Collège François-Delaplace de Waterville est à la recherche d'un(e) préposé(e) au ménage pour l'année scolaire 2007-2008.

La tâche consiste à faire le ménage du Collège, une fois par semaine (8 heures), les vendredis.

Date d'entrée en fonction : vendredi le 31 août.

### Cet emploi vous intéresse?

Veillez adresser votre curriculum vitae au plus tard mardi le 27 juin, à l'attention de Mme Michelle Soucy.



Produits de la ferme  
ASPERGES & ÉTANG DE PÊCHE

Ouvert

SAMEDI & DIMANCHE  
10 H À 16 H

EMPORTEZ VOTRE GLACIÈRE  
455, CHEMIN FLANDERS, COMPTON

819 835-1818

## BRUNELLE ÉLECTRONIQUE

10 Main Ouest, Coaticook  
Tel. (819) 849-3608  
Télec. (819) 849-4005

Propriétaires  
Gilles Garant  
Mike Boutin  
Luc Garant



PLORNET  
INTERNET SERVICES

INTERNET HAUTE VITESSE DISPONIBLE PARTOUT

Le succès de notre entreprise repose sur votre satisfaction

**Johanne Lemire**

**Consultante : herboriste, naturopathe, homéopathe**



## C'est l'été!

Ça y est l'été arrive avec toute sa beauté fleurie! Profitez-en et faites des réserves de couleurs avant le prochain manteau blanc d'hiver. Entourez-vous de beauté! Plantez des fleurs de multiples couleurs et attirez ainsi des oiseaux colorés. Des mangeoires de chardons attireront de jolis chardonnerets jaunes. Mettez des abreuvoirs à colibris ou à oriole, cet oiseau au magnifique plumage orange et noir. Si vous installez une mangeoire de tournesol, vous aurez une multitude de petits amis ailés qui égayeront votre été.

### Des plantes médicinales dans mon jardin

Si vous faites un petit jardin, imitez nos ancêtres et ajoutez-y quelques plantes médicinales que vous récolterez et sécherez. Ces tisanes vous réconforteront l'hiver venu. Par exemple, vous pouvez planter le souci ou calendu-



la qui est une jolie fleur orangée annuelle ayant de nombreuses vertus. En tisane, cette plante est un puissant dépuratif sanguin et un antioxydant. Elle décongestionne le foie, régularise les hormones féminines, soulage les règles douloureuses et apaise l'estomac irrité. En cuisine, ses pétales frais égayeront vos salades, votre beurre et vos glaçons – tout comme les fleurs de bourrache et de pensée sauvage. En usage externe, l'huile macérée de calendula est indispensable. En plus d'avoir un pouvoir cicatrisant incomparable, elle soulagera les gerçures, dartres, eczéma, brûlures, piqûres d'insectes... Pour ce faire, vous n'avez qu'à faire macérer 24 à 48 heures, à feu très doux, des fleurs fraîchement séchées que vous aurez couvertes d'huile

d'olive. Puis pressez et filtrez. Si vous désirez une pommade, ajoutez de la cire d'abeille à votre huile chaude filtrée et versez dans un pot lorsque la cire aura fondu. Vous pouvez ajouter quelques gouttes d'huile essentielle de lavande. Je vous suggère aussi pour votre jardin de la **camomille** (voir L'écho d'avril 2007). Et pourquoi pas aussi de la **mélisse**, de la **sauge** et de l'**échinacée**!

### Jardin de plantes médicinales à Compton : on peut devenir membre!

Si vous ne pouvez faire ce jardin cet été, pourquoi ne pas profiter de votre jardin de plantes médicinales à Compton : Les Jardins La Val'heureuse. Si vous désirez en apprendre davantage sur ces plantes pour la plupart millénaires; si vous voulez voir évoluer un jardin au fil des semaines, si vous voulez vous impliquer ou seulement encourager les jardiniers... une nouvelle formule s'offre à vous : devenez membre des Amis des Jardins La Val'heureuse. Tout en contribuant à la pérennité de ce jardin de 5 acres, vous profiterez de rabais sur les achats, d'une entrée gratuite tout l'été et autres avantages. Pour plus de détails, procurez-vous le formulaire à nos jardins ou dans les lieux publics de Compton.

Quant à moi, mes jardins me tiendront très occupée tout l'été! Cette chronique reviendra donc à l'automne prochain. Je vous souhaite un bon jardinage, une belle température pour les récoltes. Et pour les autres, bonnes vacances!

**Nouvel horaire d'ouverture du kiosque de vente et des visites des jardins en juillet et août :** tous les jours, sauf les mardis de 11 h à 16 h.

### Johanne Lemire

Naturopathe, homéopathe et herboriste : 819 835-9149  
Jardins La Val'heureuse, 475, chemin Hatley, Compton  
[www.lavalheureuse.com](http://www.lavalheureuse.com)  
info@lavalheureuse.com

RÉGINALD  
**BRANCHAUD**  
ENR.

Installation de poêle,  
foyer, cheminée préfabriquée  
Regainage de cheminée  
existante en maçonnerie

(819) 835-9203

Entrepreneur spécialisé  
Conseiller membre APCCS  
Association Professionnelle  
Chauffage Combustible Solide

## Deux endroits pour mieux vous servir!

665, rue Akhurst, Coaticook

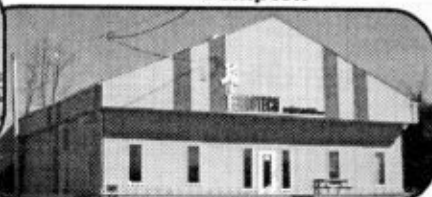


À notre usine de Coaticook, nous offrons :

- services en usinage unitaire ou en série;
- nous pouvons contrôler vos pièces complexes dans notre laboratoire d'assurance-qualité avec CMM (Mitutoyo);
- service de qualité par un personnel qualifié.



6630, rue Louis S. St-Laurent,  
Compton



À notre usine de Compton  
Division sciage

Pour vos besoins d'acier :  
aluminium inoxydable, alliage;  
service de coupe; acie (droit et angle);  
sciage à l'unité ou en série, capacité 17 pouces.  
Livraison possible selon la quantité.

**Coaticook**

Tél. : (819) 849-9474  
Télec. : 849-3487

**Compton**

Tél. : (819) 835-1096  
Télec. : 835-1107

Courriel :  
info@ferrotech.ca



**FERROTECH**

MÉNARD INC.

Cutting & Machining specialists  
Spécialité en forage et en usinage

06/07



Bibliothèque  
DE COMPTON

Bonjour à tous,

La période estivale approche à grands pas et nous vous rappelons que **la bibliothèque sera fermée les semaines du 16 et du 23 juillet**. Nous serons de retour le mardi 31 juillet.

Je sais que depuis quelques mois je me répète concernant notre demande de **bénévoles**. Quelques personnes ont manifesté leur intérêt et se joindront à nous dans les prochaines semaines. Cependant, un organisme comme la bibliothèque de Compton qui fonctionne seulement avec le support de ses bénévoles a un besoin constant de votre aide et de relève.

Alors, si vous recherchez un nouveau défi et que vous avez quelques heures par semaine de disponible, contactez-nous; nous avons besoin de votre aide. L'expérience n'est pas nécessaire, une formation sera donnée. Nous recherchons des personnes aimant le contact avec le public, aimant travailler en équipe et aimant la lecture : adultes et adolescents à partir de 14 ans. Votre présence à la bibliothèque n'est requise que pour une courte période par semaine (entre 2 et 3 heures et demie) ou de façon occasionnelle pour des remplacements le cas échéant. **C'est une façon très agréable d'effectuer du bénévolat et de participer à la vie de la communauté.**

Il me fait plaisir de vous informer d'un nouvel arrivage de livres dont voici quelques titres :

- *La Fille du Cardinal* de Nadine Grelet (tome 3)
- *Ma vie avec Mozart* de Eric-Emmanuel Schmitt
- *Les feux de la vengeance* de Nora Roberts

- *Évangéline et Gabriel* de Pauline Gill

- *Le bien des miens* de Jeannette Bertrand

- *Voile de la peur* de Samia Shariff

- *Le secret de Norah* de Norah Shariff

- *Le grand dictionnaire des maladies*

- *Trucs* de Mme Chasse-taches

- *L'accusé* de John Grisham

- *A.N.G.E. : Reptilis* de Anne Robillard

- *La 13<sup>e</sup> marche* de Ruth Rendell et plusieurs livres pour adolescents et enfants

Un livre est un bien précieux et il faut toujours le protéger de l'eau, du sable et des bris de toute sorte. Par expérience personnelle, je peux vous dire qu'un accident arrive très vite, surtout l'été. Soyons doublement prudent afin de garder nos livres propres : **ce sont vos biens et ils vous appartiennent.**

Je vous souhaite un très bel été et venez vous approvisionner afin de combler vos moments de détente.

Bonne lecture

Suzanne Addison, Secrétaire  
819-835-0404

## Sécurijours Agricole Compton 2007

Un événement pour les enfants de 4<sup>e</sup>, 5<sup>e</sup> et 6<sup>e</sup> année des écoles Louis-St-Laurent de Compton et de St-Edwidge se déroulant le vendredi 1<sup>er</sup> juin 2007 à la ferme EDEN de Compton

Une journée de plaisir à découvrir la sécurité à la ferme!

Merci à nos commanditaires locaux de s'impliquer dans la prévention des traumatismes en milieu agricole :

Gérard Leblanc  
A.S.C. PURINA  
Auberge des grands jardins  
Coop des cantons  
C.I.B.C.  
Boulangerie artisanale Les miettes (Compton)  
Fédération des producteurs laitiers (Estrie)  
Fédération des producteurs de porc (Estrie)  
U.P.A. Coaticook  
Semestrie  
Coop de Compton  
Garage Boivin  
Produit de ciment Couillard  
Équipement Veilleux  
Municipalité de Martinville  
Viens et frères  
Beaucage Chevrolet  
U.P.A. Estrie  
Municipalité de Compton  
J.M. Chagnon inc.  
Gagné Lessard sports  
Laiterie Coaticook  
Crédit agricole Canada  
Technico-lait inc.  
Kuhn Farm Machinery  
Kverneland group  
Équipement B.Morin  
Case IH  
Équipement R.M Nadeau  
Domaine du cep des neiges (Compton)  
Sport expert  
Municipalité de St-Edwidge  
Esso Pierre Chouinard et fils  
Gauthier Tremblay inc. Coaticook  
Yogi Motosport  
Excellence agricole de l'Estrie Coaticook  
Ferme Gipi Compton  
Aquafina (distribution Pepsi)  
Travaux agricole Louis-Charles Ct (Compton)  
Ferme Eden Compton (Paul Audet)



France Bonsant  
Députée  
Compton-Stanstead



*C'est un honneur et un privilège pour moi de représenter mes concitoyens et concitoyennes de Compton à la chambre des Communes. Merci de votre confiance.*

1955, rue Belvédère Sud  
Bureau 100  
Sherbrooke (Québec) J1H 5Y3  
Tel. (819) 347-2598  
Télec. (819) 347-3583  
bonsaf1@parl.qc.ca

**BLOC**  
QUÉBÉCOIS

# La « Mie-Temps » Du grain à la farine



**On dit qu'il n'y a pas de fumée sans feu... Pas plus que de pain sans farine! Mais, qui suis-je? Je suis parfois blanche, parfois brune et même, à l'occasion, je peux être jaune (farine de maïs). Je suis présente dans tous les pains que l'on retrouve soit au marché ou bien chez le boulanger du quartier.**

Mais avant d'avoir l'aspect de la farine, je suis un grain que l'on récolte dans les champs. Le grain de blé (celui qui est le plus utilisé au Québec) se compose de trois parties : l'enveloppe extérieure s'appelle le son et elle contient des fibres, des vitamines B et des minéraux. L'amande (ou l'endosperme) représente près de 80 % de la totalité du grain et renferme l'amidon (glucides) et des protéines (gluten). Le germe, c'est-à-dire l'embryon, est la partie la plus nutritive. Il contient des vitamines, des minéraux, des oligo-éléments (magnésium, etc.) et des acides gras essentiels à l'être humain.

Après m'avoir récolté dans les champs, il me faudra subir une transformation et passer du grain de blé à la farine. On m'envoie donc dans une meunerie où le meunier me transformera. Voici en gros ce qui arrive. À l'aide de meules (gros cylindres métalliques ou meules de pierres), je suis broyé en fines particules. Ensuite, on m'achemine dans des tamis pour obtenir différentes textures de farines selon le besoin, allant de la plus fine (farine blanche) à une plus grossière (farine de blé intégrale). Plus il y a de tamis, plus la farine sera fine. Alors, que je sois une farine blanche ou brune, je viens du même grain de blé! On peut me rencontrer sous différents aspects selon le tamisage :

Farine blanche : blé duquel on a retiré plus de 25 % des composantes externes du grain. Farine de blé tamisé : blé duquel on a retiré près de 20 % de ces composantes. Farine de blé entier : blé duquel on a retiré de 10 à 15 % de ses nutriments et, enfin, la farine de blé intégrale, de laquelle près de 5 % de ses composantes aura été retiré.

Ainsi, que je provienne d'un grain de blé, de maïs, de seigle ou de

toutes autres céréales, je dois visiter le meunier pour qu'il me transforme en farine.

(Sources :

Livre « Les pains des quatre saisons », éditions Terre vivante; Cours d'alimentation saine de Renée Frappier, Coopérative La Balance; Revue « La fournée », décembre-janvier 1993.)

Daniel Poirier  
Artisan boulanger  
Boulangerie artisanale  
« Les Miettes »

## DiscoMania

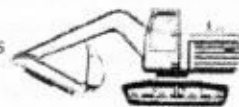
**Discomobile  
Sonorisation  
pour toutes occasions**

**Zoé Dallaire  
819-829-8019**



## EXCAVATION CAMIL BARRETTE INC.

- Pelle hydraulique
- Travaux agricoles & forestiers
- Godet drainage
- Godet fossé



**8260 Rte. Louis-S. St-Laurent  
Compton, Qué. J0B 1L0**

R.B.Q. 8272-0814-57

**Tél. : 849-6823 Cell. : 347-6070 Pag. : 577-8764**



**CENTRE FUNÉRAIRE  
COOPÉRATIF RÉGION  
DE COATICOOK**

**(819) 849-6688**



## Écho des Lions



Par  
Nathalie Lessard

**Soyez tous au rendez-vous le 24 juin!**

**Pique-nique familial au Parc Lions**

Étant donné le succès retentissant connu pendant les célébrations du 150<sup>e</sup>, le Club Lions a décidé de tenir à nouveau le pique-nique familial. Toute la population de Compton, parents et amis sont conviés à ce rassemblement festif. Bien entendu, le site idéal pour une telle activité demeure le Parc Lions sur la rue Hatley. **Alors venez en grand nombre de 12 h à 16 h le 24 juin** : une façon agréable de passer un après-midi en famille ou de se retrouver entre complices.

La programmation ressemblera à celle de l'an dernier :

- Apportez votre pique-nique ou profitez de la vente de hot dogs
- Spectacle d'un amuseur public (Marc Lafrenière, originaire de Compton)
- Concours de karaoké (ouvert à tous)
- Personnages de cirque
- Maïs soufflé, barbe à papa (gratuits)
- Concours de dessin des jeunes
- Concours de chapeaux (soyez créatifs!)
- Danse populaire sous la gazébo
- Nombreux prix

**Et en primeur : le DVD du 150<sup>e</sup>!**

N'oubliez pas d'apporter vos chaises de parterre, nous fournirons des tables. En cas de pluie, les activités seront déplacées au sous-sol de l'église.

Un gros merci à la Municipalité de Compton qui finance une partie de l'activité. Merci aussi à

comité organisateur du Feu de la St-Jean qui partage certains frais avec nous.

### La nature à notre secours

Avez-vous déjà vu 42 Lions silencieux et attentifs, mais toutefois alertes et intéressés? Un auditoire si totalement captif que chacun était perché sur le bout de sa chaise pour ne rien manquer? La magicienne qui a réussi ce tour de force est la naturopathe Lise-Anne Simoneau. Elle a impressionné toute la salle en répondant avec brio à toutes les interrogations que le groupe lui a soumises. Elle nous a démontré clairement et simplement la meilleure façon d'utiliser les nutriments de source naturelle pour améliorer notre condition médicale. Elle a sans doute converti les plus incroyables...

### Les appareils orthopédiques

Un rappel : Lions René Mégré a passé le flambeau à Lions Benoit Côté pour les prêts d'appareils orthopédiques (lit électrique, béquilles, marchettes, chaises roulantes, etc). C'est donc Lions Benoit que vous devez contacter pour vous en procurer (819-835-5446). Il est secondé dans sa tâche par Lions André Losier (819-835-5707).

### Le souper mixte de juin

Soyez présent au souper mixte de juin car on y dévoilera le nom du membre Lions de l'année. Une belle occasion de remercier une personne dont le dévouement est incontestable. Deux nouveaux membres seront également intronisés pendant cette dernière réunion. La présidente, Lions Lucille terminera son



règne et cédera ses privilèges à Lions André Couture qui sera appuyé de son nouveau CA dont

les membres sont représentés sur la photographie.



PRODUITS DE CIMENT  
**COUILLARD**  
LTD.

340, rue MERRIL  
COATICOOK (Québec)  
J1A 1X4

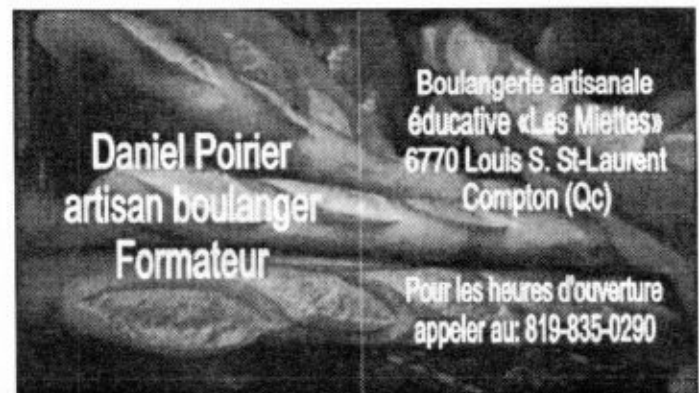
- Béton préparé
- Trou d'homme, puisard
- Tuyau, fosse septique
- Livraison pierre et gravier

Tél. : (819) 849-2778  
Télec. : (819) 849-9497

## SERVICE D'ADMINISTRATION MARCOUX (1982) INC

*Spécialités : Planification fiscale,  
préparation d'états financiers,  
impôts, tenue de livre.*

179, Belvédère nord,  
Sherbrooke, J1H 4A7  
**821-9280**



**Daniel Poirier**  
artisan boulanger  
Formateur

Boulangerie artisanale  
éducative «Les Miettes»  
6770 Louis S. St-Laurent  
Compton (Qc)

Pour les heures d'ouverture  
appeler au: 819-835-0290



**AFEAS**

L'Afeas tiendra son assemblée générale annuelle le **27 juin** chez France Harrison. Il y aura élection. C'est aussi le temps de payer la cotisation. À bientôt!

Info. : 819 835-9113  
Diane Gilbert

## On « baskette » encore au camping!

Les pratiques de basket-ball ont toujours lieu au camping de Compton, de 10 h à 11 h tous les samedis (sauf s'il pleut).

Un rappel : ouvert à TOUS LES GABARITS et à TOUS LES ÂGES (7 à 107 ans) et nous jouons pour NOUS AMUSER— et tant mieux si ça nous tient en forme!

Venez!



## Gagnants au tirage du LI-GAGN-ONS de mai 2007

500 \$ : Diane Bissonnette (# 009)  
300 \$ : Réal et Rachel Blanchard, Compton (# 267)  
200 \$ : Céline Côté et Jacques Bergeron (# 140)  
100 \$ : Cécile Audet, Compton (# 053)  
75 \$ : Marc Duquette, Compton (# 041)

Félicitations à ces heureux gagnants du mois de mai et bonne chance à tous pour les prochains tirages...

- Claire B. Gagnon, Responsable

## Association Marie-Reine Waterville

Gagnants de la contribution volontaire du mois de mai 2007 :

5 mai : Mme Noëlla Petit, Waterville (# 432)  
12 mai : Mme Nicole Sirois, Coaticook (# 392)  
19 mai : Mme Laurette Gilbert, Sherbrooke (# 226)  
26 mai : Association Marie Reine #656, Chambly (# 324)

Félicitations à tous ces gagnants de 50\$ et bonne chance à tous pour les prochains tirages. - Claire B. Gagnon

### Suzanne Couture

COMPTABLE AGRÉÉE

6672, Route Louis-S. St-Laurent  
Compton (Québec) J0B 1L0  
Tél./télé. : (819) 835-9139

### Daniel Parent

ARPENTEUR-GÉOMÈTRE

28, rue Main ouest  
Coaticook (Québec)  
J1A 1P2

## 849.4100

### Gérin Custeau Francoeur

NOTAIRES ET CONSEILLERS JURIDIQUES

**Agricole, Compagnies,  
Immeubles, Successions,  
Testaments, Mandats**

Tél. : (819) 849-4855  
Télec. : (819) 849-9675

38, rue Child  
Coaticook (Québec)

LES DÉPANNEURS

## BON SOIR

TOUJOURS PRÊTS DE VOUS

Maintenant  
avec Diésel

Nelson Luce  
& Lucille Audet

## LE RELAIS DU DOMAINE

### CLUB VIDÉO · DIÉSEL

6950, Rte. Louis-S. St-Laurent  
Compton (Qc.) J0B 1L0 Tél. / Fax : (819) 835-9448

## ALAIN BLANCHETTE

PEINTRE - TAPISSIER  
ENTREPRENEUR LICENCIÉ  
Licence RBQ 8002-9416-51

ESTIMATION GRATUITE

Tél. : (819) 835-0402  
Téléavertisseur : (819) 573-1112

## L'écho

L'écho est publié onze fois l'an et distribué gratuitement dans tous les foyers comptonois. Ces pages d'information sont ouvertes aux services municipaux et aux organismes à but non lucratif. Veuillez transmettre votre information aux coordonnées ci-dessous mentionnées avec la mention journal L'écho. Les documents seront retenus selon l'ordre d'arrivée et l'espace disponible.

Date de tombée 1<sup>er</sup> du mois, pour parution 15<sup>e</sup> du mois

### **Veillez faire parvenir vos articles ou informations à**

**(avant le premier du mois) au :**

3, chemin Hatley,  
Compton (Québec) JOB 1L0  
ou par courriel ;  
LiliMagine@sympatico.ca

**Pour toute annonce,** veuillez contacter

Lisette Proulx au 819-835-0048  
LiliMagine@sympatico.ca

### **Rédactrice en chef**

Lisette Proulx

### **Collaborateurs et collaboratrices**

Nathalie Lessard  
Monique Clément  
Johanne Lemire  
Sylvain Dusseault  
Bruce Patton  
Daniel Poirier

### **Reportages**

Lisette Proulx

### **Conception graphique**

Christian Simard

### **Révision**

Claudia Carboneau

## Urgences Feu

Sûreté du Québec	310-4141
Municipalité de Compton	835-5584
Urgence municipalité - Téléavertisseur	573-4374
Carrefour de la santé	849-4876
Centre Info santé	849-7041
Urgences Coaticook	849-7041
Acti-bus (transport adapté)	849-3024
Service de Transport interurbain	849-3024
Régie des déchets solides (site d'enfouissement)	849-6668
MRC de Coaticook	849-9166
Groupe Morin Roy (évaluateurs agréés secteur municipal)	849-7707
CLD - Centre local de développement de la MRC de Coaticook	849-7014

## 911 911

## Nos annonceurs

Adrienne Houle, avocate	849-3103
Alain Blanchette - peintre	835-0402
Bonichois	835-5492
Bonisoir	835-9448
Boulangerie Les Miettes	835-0290
Brunelle Électronique	849-3608
Caisse Populaire des Verts-Sommets de l'Estrie	835-5475
Centre de peinture Daniel Laroche	849-4410
Centre funéraire coopératif	849-6688
CO-OP S.C.A. Compton	835-5411
Daniel Parent, arpenteur-géomètre	849-4100
Déneigement / Pelouse Veilleux	835-0877
Domaine Cep des Neiges	835-1818
EstriePlus	Estriepius.com
Excavation Camille Barette	849-6823
Ferme Diane R. et Victor Blais	849-3143
Ferrotech	835-1096
France Bonsant, députée	347-2598
Garage Gaétan Thibeault	835-0222

Garage Beauvais Mécanique	835-5612
Gérard Leblanc Assurances	835-9511
Gérin Custeau Francoeur, notaires	849-4855
Gilbert Inspection	835-9000
IGA Coaticook	849-6226
Le Bocage	835-5653
Les entreprises Éric Groleau	574-7550
Luc Jacques, appareils ménagers	849-0250
Monique Gagnon-Tremblay, députée	565-3667
Politravo	835-0111
Produit du ciment Couillard	849-2778
Promutuel Coaticook	849-9891
Réginald Branchaud	835-9203
Récupération Bergeron	849-0714
Service d'administration Marcoux	821-9280
Service d'aide domestique	849-7716
Suzanne Couture, comptable	835-9139
Travaux légers, François Duquette	835-0884
Wood (Les terrasses)	835-0060
Zoé Dallaire (Discomobile)	835-0478

**Travaux à forfait**

## Politravo




**RÉCOLTE**  
**AIDE AGRICOLE**  
**CUEILLETTE**  
**DIVERS AUTRES TRAVAUX**

**ROCHE**  
**JARDINAGE**  
**MÉNAGE DE TERRAIN**  
**PEINTURE**  
**ENTRETIEN MÉNAGER**

**Équipe disponible**  
**Tél. : 819 835-0111**  
**Cel. : 819 574-8188**

L'Écho est une production de LiliMagine Communication, Compton

### **Le centre communautaire Notre-Dame des Prés**

29, Chemin Hatley, Compton

**Un service à toute la communauté!**

### **Salle communautaire**

Réservation : 835-5584

La salle communautaire est ouverte à tous les jours de la semaine pour les jeux de billard, ping-pong et cartes.

**LA GRANDE SALLE DU CENTRE COMMUNAUTAIRE EST DISPONIBLE POUR LOCATION. CONTACTEZ LA MUNICIPALITÉ AU 835-5584.**

### **Le comptoir familial**

Téléphone : 835-9898 aux heures d'ouverture.

### **Heures d'ouverture :**

Les mercredis de 13 h à 19 h.  
Le jeudi de 17 h à 19 h.

### **La bibliothèque**

Téléphone : 835-0404 aux heures d'ouverture :

### **Horaire de la bibliothèque:**

Les mardis de 17 h à 19 h.  
Les mercredis de 13 h à 19 h.  
Les jeudis de 17 h à 19 h.

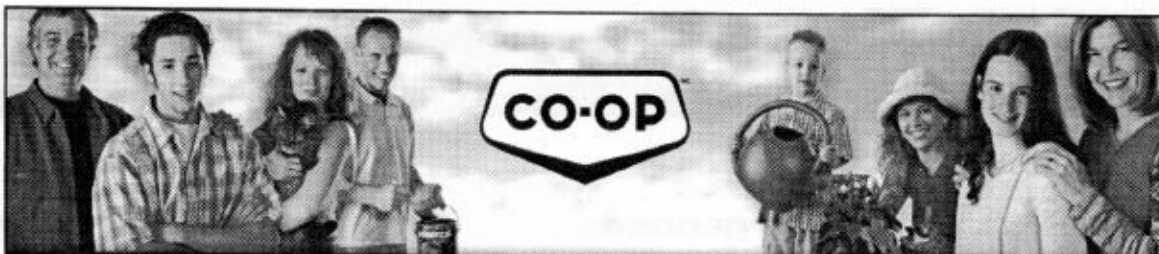
### **Le Centre d'accès communautaire à Internet**

Au local de la bibliothèque :  
aux heures d'ouverture de celle-ci.

Au Local des Jeunes :

Période scolaire :

Les mercredis et jeudis de 18 h à 21 h,  
ainsi que les vendredis de 18 h à 22 h.  
Venez en grand nombre !



*On est de la famille!*

QUANTITÉ LIMITÉE, PRIX "PAYEZ ET EMPORTEZ" EN VIGUEUR JUSQU'AU 30 JUIN 2007

**29<sup>99</sup>\$**

**Teinture opaque**  
au latex, 3,78 L  
750-32-170/175/180/185 (2)



**139<sup>99</sup>\$**

**Climatiseur**

horizontal  
de fenêtre.  
Mécanique.  
5400 BTU.  
759-19-017 (1)



**1299<sup>99</sup>\$**



**Tracteur à gazon.**

Moteur 13,5 CV. Plateau de  
coupe 38" à 2 lames.  
Transmission Transmatic  
à 6 vitesses à changement  
en mouvement. Marche  
arrière contrôlée  
par l'utilisateur. 450 lb.  
773-11-549 (1)

**14<sup>99</sup>\$**

**Ventilateur**

oscillant 3 vitesses.  
12".  
706-02-072 (1)



**379<sup>99</sup>\$**

**Ensemble patio  
Barcelone**

Table 40" x 40" avec dessus  
en tuiles et 4 chaises.  
777-27-039 (1)



**Sonic**

**BESOIN DE PRODUITS PÉTROLIERS?**

Contactez votre représentant M. André Routhier au 819.849.3497  
et pour le propane M. Léo Martin au 1 800 363.5468

**La Coop**  
Compton

VOS REPRÉSENTANTS AGRICOLES  
JASON MORSE ET CATHERINE PATENAUDE

S.C.A. de Compton, 26, chemin Hatley, Compton  
Tél.: 819.835.5411 • Téléc.: 819.835.5412